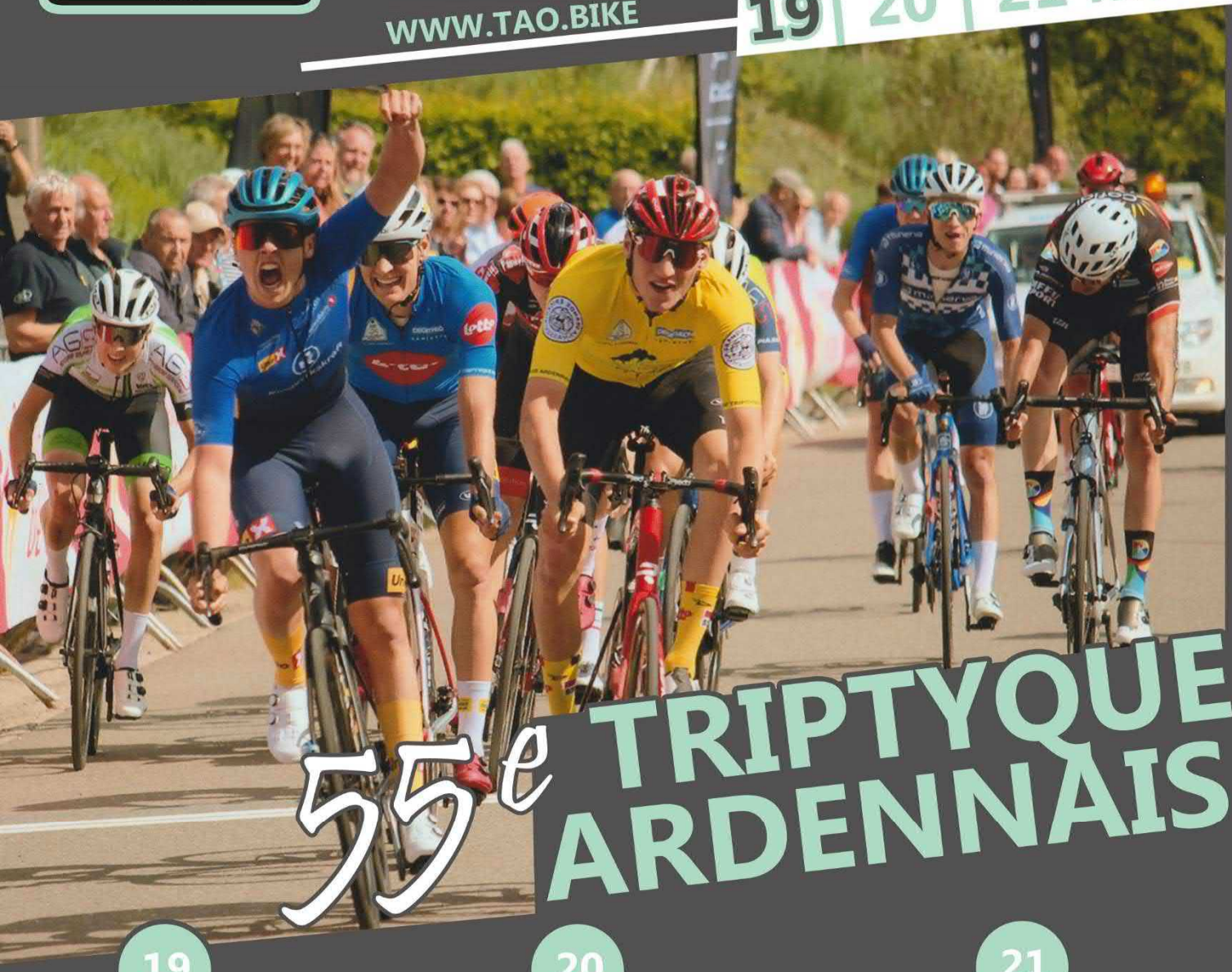
TAO
TRIPTYQUE ARDENNAIS ORGANISATION
Since 1959

WWW.TAO.BIKE

2023

19 | 20 | 21 MAI



55e TRIPTYQUE ARDENNAIS

19	20	21
Malmedy	Kelmis	Shopping Center
Büllingen	Monschau	Wäiswampech
Hellenthal	Bütgenbach	Theux-Polleur

Province de Liège
Fédération Cycliste Wallonie // Bruxelles
Fédération Wallonie-Bruxelles
Wallonie
Infrasports Construire pour le sport
Adeps Fédération Wallonie-Bruxelles
euregio
Ostbelgien
Lotto
Automobile Visétoise
BRF

INFORMATIONS PRATIQUES

PRESIDENT ORGANISATEUR
RELATIONS PUBLIQUES ARRIVEE
Christian Lebeau
Rue Barthélémy Laruth 8
4630 Soumagne
0494/40 57 27

COORDINATEUR SPORTIF
Jean-François Englebert
0493 / 32 03 58

COORDINATEUR SECURITE
Jean-Guy Crasset / Nicolas bailly
0496 / 61 92 29

DIRECTEUR DE COURSE
Roger Waucomont
0473 / 62 06 13

RESPONSABLE VIP
TRESORIER
David Lebeau
0497 / 14 44 92

PERMANENCE
Océane Englebert

SERVICE MEDICAL
MEDECIN
Jean-Raymond Doudou 0494 / 81 92 96

AMBULANCES
Ambulances EMS Soumagne

SECRETARIAT DU JURY
Océane Englebert

HÔPITAUX
CHU DU SART TILMAN
BÂTIMENT B35
4000 LIEGE
04/3667111
CLINIQUE DES Bruyères
RUE DE GAILLARMONT 600
4030 LIEGE
04/3679244
C.H.R. VERVIERS
Rue du Parc,29
4800 Verviers
087/212111
CLINIQUE REINE ASTRID
RUE DEVANT LES RELIGIEUSES 2
4960 MALMEDY
080/793311
HÔPITAL ST NICOLAS
HUFENGASSE 4-8
4700 EUPEN
087/599599

MEMBRES DU JURY DE LA RLVB ET DE LA FCWB

PRESIDENT	***D. Lejeune***
JUGE A L'ARRIVEE	***E. Bollen***
COMMISSAIRES	***P. Burguet***
	B. Tonglet
	C. Willems
TRANSPONDEUR	***F. Van Steen***
COMMISSAIRES-MOTO	***B. Misseeuw***
CHRONOMETREUR	***F. Gérard***
PHOTO-FINISH	***J. Bourdoux***
RESPONSABLE TECHNIQUE	***P. Burguet***
RADIO-TOUR	***F. Havelange***
OPERATEUR RLVB	***M. Havelange***
PILOTES MOTOS	***J-M Bettonville***
FREQUENCE RADIO	*160.10625 c*

LE MOT DU PRESIDENT

Nous sommes fiers de pouvoir vous proposer le **55e TRIPTYQUE ARDENNAIS**, course cycliste pour Espoirs et Elites avec et sans contrat et nous l'espérons, fera à nouveau le bonheur de nos jeunes coureurs qui piaffent d'impatience pour pratiquer leur sport.

Notre épreuve de référence pour Espoirs et Elites sans contrat, qui permet aux meilleurs de se mettre en valeur et de se faire remarquer par les coachs des grandes équipes professionnelles.
En effet la plupart des vainqueurs parmi lesquels citons Philippe Gilbert, Jan Bakelants, Loïc Vliegen, Sander Armée, Ivan Basso et Sylvain Moniquet ont marqué et marquent toujours l'histoire du sport cycliste.

Organiser une telle course en trois étapes demande une formidable dose d'abnégation de la part du comité d'organisation, des nombreux bénévoles qui nous viennent en aide et de la collaboration de Ignaz Halmes qui assure la coordination avec la communauté germanophone et les villes de Monschau et Hellenthal ; oui, nous sommes tous des bénévoles amoureux du sport cycliste qui ne comptent pas les heures voire les journées passées pour que notre épreuve soit une réussite.

Nous pouvons heureusement compter sur l'aide des communes qui organisent avec nous un départ ou une arrivée ; sans elles il y a longtemps que les courses cyclistes n'existeraient plus. Nous pouvons aussi vous annoncer le retour du club cycliste de Polleur qui fut le premier organisateur de cette magnifique épreuve et nous adressons une pensée émue à Jean Demaret, René Delporte et Rodolphe Monfort.
Merci de tout cœur aux communes de Malmedy, Büllingen, Hellenthal, Kelmis, Monschau, Bütgenbach , le shopping Massen et Theux-Polleur.

Sans sponsors, pas de TA ; merci à l'Adeps, à Infrasports, à la Communauté Germanophone, à Eurégio Meuse Rhin, au Service des Sports de la Province de Liège, Loto, Fédération Wallonie Bruxelles et à tous nos autres sponsors que nous nous faisons un point d'honneur de recevoir dignement lors d'un lunch avant le départ de chaque étape et le verre de l'amitié aux arrivées.
Le Centre Commercial Massen prolonge son partenariat dans l'organisation et devient un major sponsor, merci pour la confiance qu'il nous témoigne ; nous partirons de chez eux pour la dernière étape le dimanche 21 mai. Ce partenariat a été signé en accord avec le Service des Sports de la Province de Liège qui est notre partenaire principal pour cette 3e étape.

Le **55e Triptyque Ardennais** s'est internationalisé depuis plusieurs années, il se déroulera les

Vendredi 19 mai	Malmedy- Büllingen- Hellenthal(D) km
Samedi 20 mai	Kelmis- Monschau(D)- Bütgenbach km
Dimanche 21 mai	Centre Commercial Massen (GDL) / Polleur km

Merci aux zones de police qui assureront la sécurité tout au long du parcours, à la police fédérale et à la police allemande qui accompagneront les coureurs, aux signaleurs fixes qui sécuriseront les carrefours, aux motards civils qui préviendront les coureurs de tous les dangers de la route.

Nous vous donnons rendez-vous pour le Province Cycling Tour, au TA CADETS – JUNIORS et au GRAND PRIX DE LA MAGNE.

Le Président du CC HAWY,
Christian LEBEAU

DAS WORT DES PRÄSIDENTEN

Mit Stolz bieten wir Ihnen auch im Jahre 2023 das Radrennen der „55. Triptyque Ardennais“ an.
Ein Rennen für Nachwuchs-und Elitefahrer mit und ohne Vertrag. Wir hoffen alle, dass dieses Rennen wieder Freude bei den jungen Fahrern auslösen wird, welche ungeduldig darauf warten ihren Sport ausführen zu können.

Unsere Veranstaltung ist ein Referenzrennen für Nachwuchs-und Elitefahrer ohne Vertrag. Hierbei können die Besten ihr Können unter Beweis stellen, denn sie stehen bei diesem Rennen unter der Beobachtung von Trainern und Profiteams. Einige talentierte Fahrer können auch eventuell später einen Profivertrag bekommen.
Viele Sieger haben die Geschichte dieses Rennen geprägt und tun dies auch heute noch. Darunter sind unter anderem: Philippe Gilbert, Jan Bakelants, Loïc Vliegen, Sander Armée, Ivan Basso und Sylvain Moniquet, um nur einige zu nennen.

Die Organisation eines solchen Rennens in drei Etappen erfordert eine enorme Portion an Selbstlosigkeit seitens des Organisationskomitees und der vielen Freiwilligen, die uns helfen. Besonders die Zusammenarbeit mit Ignaz Halmes ist lobenswert, da er für die Koordination mit der deutschsprachigen Gemeinschaft und den Städten Monschau und Hellenthal verantwortlich ist. Ja wir alle sind Freiwillige, die den Radsport lieben und so ihre Stunden und Tage nicht zählen, damit unser Rennen zu einem großen Erfolg wird.
Wir können glücklicherweise auf die Hilfe der Gemeinden zählen, die mit uns einen Start oder eine Ankunft anbieten. Ohne sie gäbe es schon lange keine Radrennen mehr. Wir können Ihnen ebenfalls die Rückkehr des Radsportclubs von Polleur ankündigen. Dieser Ort war der erste Organisator dieses großartigen Rennens. Wir denken vor allem an Jean Demaret, René Delporte und Rodolphe Monfort.
Einen herzlichen Dank geht auch 2023 an die Gemeinden von Malmedy, Büllingen, Hellenthal, Kelmis, Monschau, Bütgenbach, dem Shopping Center Massen und Theux-Polleur.
Ohne Sponsoren wer dieses Rennen nicht möglich. Deshalb einen großen Dank an Adeps, Infrasports, die Deutschsprachige Gemeinschaft, Euregio Maas-Rhein, den Sportdienst der Provinz Lüttich, Lotto, der Fédération Wallonie Bruxelles und alle anderen Sponsoren. Diese werden beim Start zu jeder Etappe zu einem Essen eingeladen und bei den Zielankünften werden im VIP Bereich für diese Gäste Getränke angeboten, dies dient vor allem als Dank und der Freundschaft.
Das Einkaufszentrum Massen verlängert seine Partnerschaft mit der Organisation und wird ein Hauptsponsor. Vielen Dank für ihr Vertrauen, welches sie uns entgegen bringen. Hier findet auch am Sonntag den 21. Mai der Start zur letzten Etappe statt.
Diese Partnerschaft wurde im Einvernehmen mit dem Sportamt der Provinz Lüttich unterzeichnet, da sie der Hauptpartner für diese dritte Etappe ist.
Das Rennen **„55. Triptyque Ardennais“** hat sich seit einigen Jahren zu einem internationalen Rennen entwickelt und findet an folgenden Daten statt:
Freitag, 19. Mai Malmedy- Büllingen- Hellenthal (D) 146 km
Samstag, 20. Mai Kelmis- Monschau(D)- Bütgenbach 148,1 km
Sonntag 21. Mai Einkaufszentrum Massen (L) - Polleur 148,2 km
Vielen Dank an die Polizeizonen, welche die Sicherheit auf der gesamten Strecke gewährleisten, an die Bundespolizei, die mobilen und festen Streckenposten, welche die verschiedenen Kreuzungen absichern, sowie den Motoradfahren ,die dieses Rennen begleiten und vor Gefahren auf der Strecke warnen.

Wir freuen uns, Sie bei der Province Cycling Tour, der TA CADETS - JUNIORS und dem GRAND PRIX DE LA MAGNE begrüßen zu dürfen.

Der Präsident des CC HAWY, Christian LEBEAU

ORGANISATION

Président – Relations publiques arrivées
Christian Lebeau
Itinéraires
Jean-Guy Crasset
Coordinateur sécurité
Jean-Guy Crasset/ Nicolas Bailly
Coordinateur sportif
Jean-François Englebert
Relations publiques départs
Christian Lebeau
Fléchage du parcours
Roger Waucomont/ Jean- Guy Crasset
Directeur de course
Roger Waucomont – Andrea iafraté
Permanences départs
Océane & Jean-François Englebert – Christian T.
Permanences arrivées
Océane & Jean-François Englebert – Christian T.
Sélection des équipes
Jean-François Englebert
Contacts motards civils et police
Christian Lebeau
Secrétariat du jury
Océane Englebert
Responsables chauffeurs voitures
Michel Thonon/ Alain Viseur
Responsable presse
Christian Lebeau
Responsable intendance et Vip
Solange Rogister / l'équipe VIP
Médecins de la course
Jean-Raymond Doudou/ Moniquet
Contrôle médical
Océane Englebert
Ambulance
Ambulance EMS
Protocole
Thierry Alken

Brochure officielle
Andrea Iafraté
Guide technique
Andrea iafraté
Chauffeurs
Michel Thonon/ Alain Viseur/ Sébastien Leboutte/
Luc Vroom/ Dany Delhez/ Claude Eben / Andrea Iafraté
Sono
Christian Bouillon
Speakers départs
Jacques Ninane
Voitures ouvreuses (drapeau rouge)
Olivier Jamart (DH)
Voiture fermeture (drapeau vert)
Pascal Martin
Défléchage
Service des Sports Province de Liège
Voitures jury
Skoda, Garage PÂQUE
Voitures
Pesant Club Liègeois
Voiture balai
Pascal Martin
Responsables motos civiles
Robert Gally
Montage ligne de départ
Pascal Martin / Christian T. / Jean-François Englebert
Montage ligne d'arrivée et Vip
Lionel Jonlet / Joseph Royen / Pierrot Civino / Pol
Heuslich / Jean-Marie Mordant/ Thierry Alken
Aurélien iafraté & copain / Jannot / Eddy.
Déviations
Jean-François Englebert
Village arrivée
Jean-Pierre Nahon/ Christian Bastin / Jean-Louis Bastin
Vincent
Site internet
Andrea Iafrate

Au nom du comité organisateur du 55e TRYPTIQUE ARDENNAIS, je remercie toutes les villes étapes, les partenaires publics et privés, le service des Sports de la Province de Liège, la Députée provinciale en charge des sports, la Communauté Wallonie Bruxelles, les clubs locaux, la police fédérale, les zones de police, les sponsors privés, les coordonnateurs et tous les bénévoles qui nous ont permis d'organiser ce 55e TRYPTIQUE ARDENNAIS.

Christian Lebeau,
Président

LES EQUIPES

BELGES CONTINENTALES

1 CIRCUS-REUZ-TECHNORD
2 LOTTO DSTNY DEVO TEAM
3 BINGOAL WB DEVO TEAM
4 SOUDAL QUICK STEP DEVO TEAM

BELGE CLUBS

5 CX TEAM DESCHACHT-HENS-MAES CONTAINER
6 ENTENTE CYCLISTE DE WALLONIE
7 VDM¨TRAWOBO CYCLING TEAM
8 ANTWERP CYCLING TEAM KONTICH
9 KDM PACK CYCLING TEAM
10 VP CONSULTING
11 MINI DISCAR
12 STAGECO CT
13 TEAM METALCED
14 RB ZELFROUW UCT
15 EFC-L&R - VAN MOSSEL
16 DCR CYCLING TEAM
17 BRUSSELS CYCLING TEAM
18 URBANO VULSTEKE CYCLING TEAM
19 MBO PXL CARPETS QUALITY

ETRANGERES FRONTALIERES

20 JEGG_DEJ JONGE RENNER
21 VCA SAINT QUENTIN

ETRANGERES

22 CERAMISPEED HERNING TEAM
23 ELITE FONDATIONS CYCLING TEAM
24 SANDNES SK NCF REGION SAR

VENDREDI 19 MAI 2023 ETAPE 1

MALMEDY | BÜLLINGEN | HELLENTHAL

OPERATIONS DE DEPART MALMEDY

MALMUNDARIUM PLACE DU CHATELÊT 8 4960 MALMEDY

- PERMANENCE DE DEPART DE 09H15 A 12H30
- INSCRIPTION 09H45 A 10H45
- SIGNATURE DE LA FEUILLE DE DEPART DE 11H00 A 12H15 (PAR EQUIPE LE 1er JOUR)
- BRIEFING DIRECTEUR SPORTIF 11H00
- BRIEFING SECURITE 11H45
- PARKING DES VEHICULES OFFICIELS ET DE LA PRESSE
- PARKING DES MOTOS DE LA POLICE ET DES MOTARDS DE LA SECURITE
- PARKING DES EQUIPES HALL MALMEDY EXPO **(Rue Frédéric Lang 3, 4960 Malmedy)**
- ZONE DE DEPART
- VESTIAIRES
- RECEPTION DES INVITES
- DEPART OFFICIEUX A 12H25
- DEPART OFFICIEL A 12H30

OPERATIONS D'ARRIVEE HELLENTHAL

- VESTIAIRE
- CONTRÔLE MEDICAL (Hôtel de Ville – RATHAUSTRASSE DE-53940 Hellenthal)
- ARRIVEE
- V.I.P.
- PERMANENCE ARRIVEE
- PRESSE
- DEVIATION VEHICULES (500 mètres à gauche avant arrivée ; HINTERSEIFFEN strasse, vers la droite KALBERBENDEN)
- RECEPTION (Hauptschule, KUHLHECK strasse DE-53940 Hellenthal)

GPM

1	CÔTE DE OVIFAT	11,8 Km
2	CÔTE DE BEAUGNEZ	28,0 Km
3	CÔTE DE HOLZHEIM	74,5 Km
4	CÔTE D'HELLENTHAL	114,8 Km
5	CÔTE D'HELLENTHAL	123,4 Km
6	CÔTE D'HELLENTHAL	132,0 Km
7	CÔTE D'HELLENTHAL	140,6 Km

SPRINTS RUSH

1	Büllingen (à hauteur de la place à gauche et la KBC à droite)	56,6Km
2	Passage Ligne	82,6 Km
3	Passage Ligne	111,5 Km

ZONE DE RAVITAILLEMENT

1	Losheimergraben : N632 Losheimergraben	63,1 Km

TRIPTYQUE ARDENNAIS

Vendredi 19 mai 2023

ETAPE 1 : MALMEDY-BÜLLINGEN-HELLENTHAL 146 km

PROVINCE DE LIEGE		Km fait	Km à faire	42 Km/h	40 Km/h	38 Km/h
MALMEDY	**départ officieux (1km) Place du Châtelet**			12:25:00	12:25:00	12:25:00
Malmedy :	à droite N68 rue Devant les Grands Moulins, av. de la Libération					
	départ officiel *(au panneau sortie Malmedy, après cinéma)*	0	146	12:30:00	12:30:00	12:30:00
Bévercée :	N68 route d'Eupen	0,9	145,1	12 h 31	12 h 31	12 h 31
Mont :	N68 route de la Baraque Michel	6	140	12 h 39	12 h 39	12 h 39
	à droite rue du Haut Village direct° Ovifat	6,3	139,7	12 h 39	12 h 39	12 h 40
	à gauche route du Grand Fond direct° Ovifat	7,2	138,8	12 h 40	12 h 41	12 h 41
Longfaye	route de Bayehon					
WAIMES						
CÔTE DE OVIFAT - GPM 1						
	PIED DE CÔTE (au panneau Waimes Tourisme à gauche)	10,3	135,7	12 h 45	12 h 46	12 h 46
Ovifat	rue de Bayehon					
	SOMMET DE CÔTE (au panneau priorité à droite)	11,8	134,2	12 h 47	12 h 48	12 h 48
	à droite rue de l'Abbé Toussaint	11,8	134,2	12 h 47	12 h 48	12 h 49
Robertville	à gauche N681 rue du Barrage	13,2	132,8	12 h 49	12 h 50	12 h 51
	à droite N676 rue du Lac direct° Waimes	13,7	132,3	12 h 50	12 h 51	12 h 52
Bruyères :	à droite dir. Walk Morfa	16,2	129,8	12 h 53	12 h 54	12 h 56
Walk :	à gauche dir. Malmedy, N681Agister	17,9	128,1	12 h 56	12 h 57	12 h 58
MALMEDY	N681 route du Barrage	20,1	125,9	12 h 59	13 h 00	13 h 02
Malmedy :	rond-point dir. Waimes N62 av. Monbijou	24	122	13 h 04	13 h 06	13 h 08
CÔTE DE BEAUGNEZ - GPM 2						
	PIED DE CÔTE (dès la sortie du rond-point)	24,7	121,3	13 h 05	13 h 07	13 h 09
	SOMMET DE CÔTE (au passage pieton et arrêt bus à gauche)	28	118	13 h 10	13 h 12	13 h 14
Baugnez :	rond-point à droite dir. Ligneuville, N62 route du Luxembourg	28,2	117,8	13 h 10	13 h 12	13 h 15
Ligneuville :	à gauche dir. Montenau, rue Egan	32,6	113,4	13 h 17	13 h 19	13 h 21
AMEL	à gauche rue Damien Querinjean	37,1	108,9	13 h 23	13 h 26	13 h 29
WAIMES	*Attention* rétrécissement	38,3	107,7	13 h 25	13 h 27	13 h 30
Ondenval :	à droite rue Saint-Donat	38,4	107,6	13 h 25	13 h 28	13 h 31
	à droite dir. Amel, N676 Grand Rue ***ZONE COLLECTE***	38,6	107,4	13 h 25	13 h 28	13 h 31
AMEL	à droite Barbarastraße dirtect° Iveldingen	41,9	104,1	13 h 30	13 h 33	13 h 36
	à gauche Im Uhrenfeld direct° Deidenberg	42,1	103,9	13 h 30	13 h 33	13 h 36
Deidenberg :	à gauche N659 Talstraße direct° Amel	44,5	101,5	13 h 34	13 h 37	13 h 40
Amel :	à droite N676 Auf dem Kamp	46,7	99,3	13 h 37	13 h 40	13 h 44
	à gauche N658 dir. Büllingen, An de Bareer	47,4	98,6	13 h 38	13 h 41	13 h 45
BÜLLINGEN	rond-point N658//N692 à droite dir. Büllingen N692 Morsheck	54,2	91,8	13 h 47	13 h 51	13 h 56
Büllingen :	N692 Am Marktpl à droite dirt°.Prüm, terre plein-central	56,4	89,6	13 h 51	13 h 55	13 h 59
	N692 Haupstraße					
SPRINT 1 (à hauteur de la place à gauche et la KBC à droite)		56,6	89,4	13 h 51	13 h 55	13 h 59
	rond-point tout droit N632 Tierer straße	57	89	13 h 51	13 h 56	14 h 00
Losheimergraben :	N632 Losheimergraben ***RAVITAILLEMENT***	63,1	82,9	14 h 00	14 h 05	14 h 10
	rond-point N626 à droite dir. St-Vith ***ZONE COLLECTE***	64	82	14 h 01	14 h 06	14 h 11
Lanzareth :	N626	66,3	79,7	14 h 05	14 h 09	14 h 15
Manderfeld :	à droite Igelmanderhof	69,7	76,3	14 h 10	14 h 15	14 h 20

Manderfeld :	à droite Igelmanderhof	69,7	76,3	14 h 10	14 h 15	14 h 20
CÔTE DE HOLZHEIM - GPM 3						
	PIED DE CÔTE (au n°1 Ingelmandermühle à droite)	71,7	74,3	14 h 12	14 h 18	14 h 23
Holzheim :	tenir à droite dir. Honsfeld	73,7	72,3	14 h 15	14 h 21	14 h 26
	SOMMET DE CÔTE (à hauteur d'un chemin de terre à gauche)	74,5	71,5	14 h 16	14 h 22	14 h 28
Honsfeld :	tenir à gauche dir. Büllingen	77,2	68,8	14 h 20	14 h 26	14 h 32
Büllingen :	à droite N632 Haupstraße	81,2	64,8	14 h 26	14 h 32	14 h 38
	rond-point tout droit N632 Trierer straße	81,6	64,4	14 h 27	14 h 32	14 h 39
SPRINT 2 (à l'hôtel Haus Tienfenbach à gauche)						
Losheimergraben :	N632 Losheimergraben					
	rond-point à gauche N626	88,6	57,4	14 h 37	14 h 43	14 h 50
DEUTSCHLAND	**NORDRHEIN-WESFALEN**	88,8	57,2	14 h 37	14 h 43	14 h 50
HELLENTHAL	265 Losheimergraben					
	à droite direction Dahlem, Am Weißenstein	93,1	52,9	14 h 43	14 h 50	14 h 57
Udenbreth :	L110 Neuhof	93,9	52,1	14 h 44	14 h 51	14 h 58
	rond-point à gauche direction Rescheid, L17	98,2	47,8	14 h 50	14 h 57	15 h 05
Rescheid :	à gauche Rescheid K68, chicanes successives	100	46	14 h 53	15 h 00	15 h 08
	à droite Hönningen ***(ENTREE CIRCUIT LOCAL)***	106,2	39,8	15 h 02	15 h 09	15 h 18
Hönningen :	à gauche L17 Blumenthaler Straße	107,7	38,3	15 h 04	15 h 12	15 h 20
Kammerwold :	L17, terre plein central					
Dommersbach :	L17					
Blumenthal :	Reifferscheider straße, rétrécissement	109	37	15 h 06	15 h 14	15 h 22
	rond-point à gauche 265 Schleidener straße, terre-plein central	109,6	36,4	15 h 07	15 h 14	15 h 23
Hellenthal :	265 Kölner straße	110,7	35,3	15 h 08	15 h 16	15 h 25
	1er PASSAGE LIGNE ARRIVEE *(circuit de 8,6km)*	111,5	34,5	15 h 09	15 h 17	15 h 26
SPRINT 3 (passage ligne)		111,5	34,5	15 h 09	15 h 17	15 h 26
	rond-point tout droit 265 Kölner straße	111,5	34,5	15 h 09	15 h 17	15 h 26
	rond-point à gauche 265 Trierer straße, terre-plein centraux successif	112,1	33,9	15 h 10	15 h 18	15 h 27
	ZONE DE COLLECTE (sur circuit local)	112,1	33,9	15 h 10	15 h 18	15 h 27
	à gauche In der Dreesbach	113,1	32,9	15 h 12	15 h 20	15 h 29
CÔTE D'HELLENTHAL - GPM 4						
	PIED DE CÔTE	113,1	32,9	15 h 12	15 h 20	15 h 29
	SOMMET DE CÔTE	114,8	31,2	15 h 14	15 h 22	15 h 31
	à gauche L17	116,3	29,7	15 h 16	15 h 24	15 h 34
Dommersbach :	L17					
Blumenthal :	Reifferscheider straße, rétrécissement					
	rond-point à gauche 265 Schleidener straße, terre-plein central	118,2	27,8	15 h 19	15 h 27	15 h 37
Hellenthal :	265 Kölner straße					
	2ème PASSAGE LIGNE ARRIVE	120,2	25,8	15 h 22	15 h 30	15 h 40
CÔTE D'HELLENTHAL - GPM 5						
	PIED DE CÔTE	121,7	24,3	15 h 24	15 h 33	15 h 42
	SOMMET DE CÔTE	123,4	22,6	15 h 26	15 h 35	15 h 45
	3ème PASSAGE LIGNE ARRIVE	128,8	17,2	15 h 34	15 h 43	15 h 53
CÔTE D'HELLENTHAL - GPM 6						
	PIED DE CÔTE	130,3	15,7	15 h 36	15 h 45	15 h 56
	SOMMET DE CÔTE	132	14	15 h 39	15 h 48	15 h 58
	4ème PASSAGE LIGNE ARRIVE	137,4	8,6	15 h 46	15 h 56	16 h 07
CÔTE D'HELLENTHAL - GPM 7						
	PIED DE CÔTE	138,9	7,1	15 h 48	15 h 58	16 h 09
	SOMMET DE CÔTE	140,6	5,4	15 h 51	16 h 01	16 h 12
	ARRIVEE	146	0	15 h 59	16 h 09	16 h 21

Malmedy

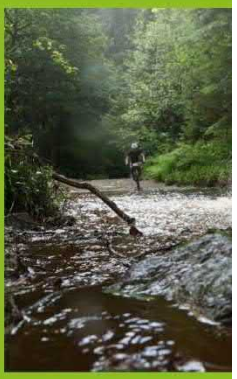
Paradis des loisirs actifs

Malmedy, ville incontournable, offrant des moments inoubliables.

En famille, entre amis, ...
De nombreuses activités INDOOR/OUTDOOR et des évènements très variés vous attendent.

A vous de choisir !

Salles de cinéma, Escape Challenge, Musée Baugnez444 Historical center, Brasserie de Bellevaux, mini-golf, Sniper zone, balades en nature, visite du Malmundarium, festival de la bière, ...



www.malmedy-tourisme.be

Gemeinde Büllingen
bunt.beständig.bürgernah.

GEMEINDE BÜLLINGEN - Überraschend groß!

Büllingen ist die höchst gelegene Gemeinde Belgiens. Eine ländlich und landwirtschaftlich geprägte Region mit religiöser Verbundenheit, sichtbar an den Wegekreuzen, Kirchen und Kapellen mit ihren architektonischen Seltenheiten. Aktivurlauber erwartet eine Menge Abwechslung.

Die Krippenausstellung „ArsKrippana" in Hergersberg ist eine der bedeutendsten ihrer Art in Europa. Gleich nebenan fahren über 100 Züge in der ArsTechnica, einer der größten Modelleisenbahnen Europas.

In Manderfeld gibt es einen neuen Wasserlehrpfad mit acht Aktiv-Mitmachstationen, der für Familien sehr geeignet ist. Oder wie wär's als Höhepunkt eines wunderschönen Aufenthalts mit einem Rundflug über die einmalige Eifel- und Vennlandschaft?

Für Wanderer, Reiter und Radfahrer stehen rund 280 Kilometer ausgewiesene Wege zur Verfügung. Der Verlauf eines Teils des ehemaligen Vennbahn-Schienennetzes ist zum Ravel Premium-Wanderweg umgebaut worden.

Die Natur hat hier viel zu bieten. Im Holzwarchetal etwa beim Ort Rocherath-Krinkelt, wo im Frühjahr Millionen von Narzissen riesige Blütengemälde bilden. Oder am Weißen Stein, dem zweithöchsten Punkt Belgiens (692 m über NN) bei Mürringen, im Feuchtgebiet des Bocksvenns. So viele Aktivitäten machen Appetit auf die traditionelle Gastronomie, die Trumpf in Büllingen ist, z.B. in Form einer herausragenden Wildküche.

LA COMMUNE DE BÜLLINGEN - Etonnamment grande!

Bullange est la commune belge située le plus haut en altitude. Une région rurale et agricole marquée par un attachement à la religion visible aux nombreuses croix de procession, églises et chapelles ayant leurs particularités architecturales. De nombreuses possibilités de distraction attendent les vacanciers actifs.

L'exposition de crèches « Ars Krippana » à Hergersberg fait partie des plus remarquables en son genre en Europe. Juste à côté, plus de 100 trains circulent sur l'un des plus grand chemins de fer miniatures d'Europe, « Ars Technica ».

Pour combler les familles, Manderfeld propose un sentier didactique sur le thème de l'eau avec huit bornes interactives. Et que diriez-vous d'un baptême de l'air au-dessus du paysage de l'Eifel et des Hautes Fagnes en guise d'apothéose d'un magnifique séjour ?

Environ 280 kilomètres de sentiers balisés attendent les randonneurs, les cavaliers et les cyclistes. L'ancienne ligne de chemin de fer « Vennbahn » a été reconvertie en piste cyclable.

La nature y est généreuse. Dans la vallée de la Holzwarche, dans la localité de Rocherath-Krinkelt, par exemple, où des millions de narcisses constituent au printemps de gigantesques fresques fleuries. Ou bien au « Weißer Stein », le deuxième point culminant de la Belgique (692 m au-dessus du niveau de la mer) près de Mürringen, dans la zone humide des Bocksvenn. Toutes ces activités ouvrent l'appétit et donnent envie de goûter la gastronomie traditionnelle très prisée à Bullange comme, par exemple, les excellents mets de gibier.

GEMEENTE BÜLLINGEN - Verrassend groot!

Büllingen is de hoogst gelegen Belgische gemeente. Een landelijke en agrarisch ingestelde regio met religieuze verbondenheid, wat zich uit in de vele wegkruisen, kerken en kapellen met hun bouwkundige zeldzaamheid. Voor de actieve vakantiegangers is er heel wat afwisseling.

De krippententoonstelling 'ArsKrippana' in Hergersberg is een van de belangrijkste in haar soort in Europa. Vlak ernaast rijden meer dan 100 treinen in de ArsTechnica, een van de grootste modelspoorwegen in Europa.

In Manderfeld is er een nieuw waterleerpad met acht haltes waar het hele gezin actief aan kan meewerken. Of wat dacht je van een rondvlucht over het unieke landschap van de Eifel en de Venen als hoogtepunt van een prachtige vakantie?

Voor wandelaars, ruiters en fietsers zijn er ongeveer 280 kilometer aan bewegwijzerde paden beschikbaar. Een deel van de voormalige spoorweg 'Vennbahn' werd omgebouwd tot een fiets- en wandelweg.

De natuur heeft u hier veel te bieden. In het Holzwarchedal in de buurt van Rocherath-Krinkelt zorgen miljoenen narcissen voor een schilderachtig tafereel in het voorjaar. Of aan de witte steen, het op één na hoogste punt van België (692m boven de zeespiegel) nabij Mürringen, in het vochtige gebied van het Bocksvenn.

En voor wie van al die activiteiten honger krijgt, heeft Büllingen nog een andere grote troef: de traditionele gastronomische keuken, met bv. een uitstekende wildkeuken zal u zeker kunnen bekoren.

"Herzlich Willkommen in der Gemeinde Büllingen"

Mit großer Freude ist die Gemeinde Büllingen bereits zum neunten Mal Gastgeber des Radrennens „Triptyque Ardennais".

Nachdem die Gemeinde Büllingen im letzten Jahr das Ziel der letzten Etappe war, führt das Radrennen in diesem Jahr an zwei Tagen durch die Gemeinde Büllingen.

Am Freitag, den 19. Mai führt das Radrennen durch die Gemeinde Büllingen – mit u.a. einem Sprint in der Hauptstraße und zwei Mal am Rathaus vorbei. Am Samstag, den 20. Mai führt das Rennen von Bütgenbach kommend über Wirtzfeld wieder zurück in die Gemeinde Bütgenbach.

Wir hoffen, dass viele Besucher die teilnehmenden Radfahrer auch in der Gemeinde Büllingen anfeuern werden.

Foto: Triptyque Ardennais 2022 Büllingen
Quelle: nemo.presse

Den Organisatoren und allen freiwilligen Helfern danken wir für ihren Einsatz. Wir wünschen den Sportlern viel Erfolg und allen Besuchern einen unvergesslichen Tag in der Gemeinde Büllingen.

„Bienvenue dans la commune de Büllingen"

Foto: Triptyque Ardennais 2022 Büllingen
Quelle: nemo.presse

C'est avec grand plaisir que nous accueillons pour la neuvième fois déjà la course cycliste « Triptyque Ardennais ».

Le vendredi 19 mai, la course traverse la commune de Büllingen avec entre autres un sprint à la rue principale et deux passages devant la maison communale. Le samedi 20 mai, la course traverse le village de Wirtzfeld.

Nous espérons qu'à notre commune beaucoup de visiteurs encourageront les coureurs lors de la course.

Nous remercions les organisateurs et les bénévoles pour leur engagement. Nous souhaitons beaucoup de succès aux participants et une journée inoubliable à tous les visiteurs à la commune de Büllingen.

"Van harte welkom in de gemeente Büllingen"

We zijn verheugd, dat de gemeente Büllingen dit jaar reeds voor de negende keer gastgemeente voor de wielerwedstrijd "Triptyque Ardennais" is.

Op vrijdag 19 mei doorkruist het rennen onze gemeente, met onder meer een sprint in Büllingen (Hauptstraße) en twee keer langs het gemeentehuis. Op zaterdag 20 mei passeert het rennen het dorpje Wirtzfeld.

We hopen dat ook in onze gemeente talrijke bezoekers aanwezig zijn om de deelnemende renners flink te ondersteunen.

Onze dank gaat uit naar de organisatoren en de vrijwilligers voor hun inzet. Wij wensen de renners veel succes toe en voor alle bezoekers een onvergetelijke dag in de gemeente Büllingen!

Foto: Triptyque Ardennais 2022 Büllingen
Quelle: nemo.presse

Friedhelm WIRTZ,
Bürgermeister.

Gemeinde Büllingen

Michael SCHMITT,
Sportschöffe.

Jährlich im August findet auf der Strecke zwischen Jünkerath und Büllingen der Radaktionstag „Grenzenlos Kyllradweg“ statt.

Entlang der ehemaligen Bahntrasse werden auf einer Strecke von ca. 40 km (von Büllingen bis Jünkerath) unbemerkt vier Mal nationale und internationale Grenzen überfahren.

An den verschiedenen Aktionspunkten, u.a. in Büllingen, erwartet die Besucher an diesem Tag ein vielfältiges Programm für Groß und Klein sowie regionale Köstlichkeiten.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website "Grenzenlos Kyllradweg" https://kyllradweg.wixsite.com . Dort kann zu einem späteren Zeitpunkt der Flyer mit den verschiedenen Aktionspunkten heruntergeladen werden.

Annuellement au mois d’août, une journée d’action « Grenzenlos Kyllradweg » pour cyclistes est organisée sur la piste cyclable entre Büllingen et Jünkerath (D).

Le long de cette ancienne voie ferrée d’environ 40 km, on passe subrepticement quatre fois des frontières nationales et internationales.

Aux différents points d‘action, entre autres à Büllingen, les visiteurs peuvent s’attendre à un divertissement très varié pour petits et grands ainsi qu’à des délices régionaux.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site web « Grenzenlos Kyllradweg » https://kyllradweg.wixsite.com. Sur ce site, un dépliant avec le détail des différents points d’actions peut être téléchargé à un moment ultérieur.

Foto: nemo.presse

Jaarlijks in de maand augustus werd een wielerevenement-dag „Grenzenlos Kyllradweg“ georganiseerd op het fietspad tussen Büllingen en Jünkerath (D).

Langs de voormalige spoorlijn werden op het 40 km lange trajet tussen Büllingen en Jünkerath (D) vier keer internationale en nationale grenzen gepasseerd.

Op zes verschillende plaatsen langs dit fietspad, waaronder ook in Büllingen, kunnen de bezoekers op deze daguitkijken naar een afwisselend programma voor jong en oud en ook regionale lekkernijen.

Aanvullende informatie vindt u op de website "Grenzenlos Kyllradweg" https://kyllradweg.wixsite.com. Hier kann op een latere datum een folder met de details betreffende de verschillende actiepunkten gedownload worden.

Gemeinde Büllingen
bunt.beständig.bürgernah.

2023 TRIPTYQUE ARDENNAIS 55e

19 | 20 | 21 MAI

LEADER'S JERSEYS

TRIPTYQUE ARDENNAIS 2023

stoo
UNLIMITED SPORTSWEAR

Waldluftschnuppern und Naturgenießen

Zentral in der Eifel an der Südspitze NRW's geht die Nationalpark-Gemeinde Hellenthal im Westen grenzenlos in die belgische Eifel über. 80% des Gemeindegebiets sind bedeckt von unbesiedelter Natur mit Wiesen und Wäldern, Bergen und Tälern, durchzogen vom Plätschern und Rauschen unzähliger Bäche und Flüsse.

Wanderparadies

Es locken 22 EifelSchleifen und EifelSpuren, die durch die abwechslungsreiche Landschaft und an vielen Sehenswürdigkeiten vorbeiführen: darunter das Wildfreigehege Hellenthal mit seiner bekannten Greifvogelstation, die Oleftalsperre, die Wildenburg und die mittelalterliche, bestens erhaltene Höhenburg Reifferscheid.

Zweiradidyll

Auf mehreren hundert Kilometer Fahrradrouten kann die Mittelgebirgslandschaft mit dem Rad entdeckt werden. Einen Adrenalinkick für actionverliebte Mountainbiker versprechen die „Freifahrt Eifel"-Routen auf unbefestigten, naturerhaltenen Pfaden über offenes Weideland und durch bewaldete, teils steil eingeschnittene, idyllische Bachtäler.

Frühlingszauber

Einzigartig ist ein entschleunigender Frühlingsspaziergang durch das betörende gelbe Blütenmeer der Wildnarzissen-Wiesen in Hellenthal-Hollerath. Frühlingssonne und Farben wärmen Natur und Seele.

Winterträume

Viel Spaß im Schnee bietet das Skigebiet Weißer Stein, knapp 700 m ü. NN der höchste Punkt der Nordeifel: Ein Rodelhang mit Rodellift begeistert nicht nur junge Schneefans, gespurte Loipen locken Skilangläufer, präparierte Schneewanderwege führen durch die zauberhafte Winterlandschaft. Und der 30m hohe Aussichtsturm bietet eine atemberaubende Panorama-Fernsicht - nicht nur in der kalten Jahreszeit.

Sternenblicke

Hellenthal gehört zu den wenigen nicht lichtverschmutzten Orten Europas mit spektakulär klar leuchtenden Firmament. SternenGuides geben Jung und Alt beeindruckende Einblicke

in die Weiten des Kosmos und die nächtliche Tierwelt. SternenGastgeber bieten dazu herzliche Gastlichkeit und ein Spätaufsteher-Frühstück.

Zwei-Länder-Radeln

Auf einer Strecke von rund 125 km verläuft der Kyll-Radweg vom belgischen Weywertz durch den deutsch-belgischen Naturpark Hohes Venn-Eifel über Hellenthal-Losheimergraben bis ins römische Trier an der Mosel.

Grenzgenuss

Auf deutsch-belgischem Grenzgebiet lockt in Hellenthal-Losheim die Erlebniswelt des Ardenner Cultur Boulevards u.a. mit Europas größter Krippenaustellung ArsKrippana, der Modellbahnwelt ArsTechnica sowie die esoterische Ars Mineralis mit Erlesenem für Körper, Geist und Seele.

Info & Kontakt

Tourist-Information Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal
✆ 0 2482 / 85 115, ✉ tourismus@hellenthal.de, www.hellenthal.de

Liebe Radsportfreunde,

endlich ist es wieder soweit!

Nachdem die Corona-Pandemie zu mehrfacher Absage des Rennens führte, brachte im vergangenen Jahr für uns in Hellenthal eine geplante Baustelle der Straßenbauverwaltung den Verzicht auf eine Teilnahme.

Längst sind wir Hellenthaler zu richtigen Radsportfans geworden. Triptyque Ardennais hat uns gefehlt.

Umso mehr freuen wir uns am 19.Mai Zielort der ersten Etappe zu sein. Mit viel Elan sind wir in den Vorbereitungen um allen Teilnehmern und Gästen einen spannenden Nachmittag in Hellenthal zu bereiten.

Neben einem hoffentlich unfallfreien Kurs in unserer Gemeinde sichern wir den Teilnehmern auch in diesem Jahr wieder eine begeisternde Zielankunft am Hellenthaler Bahnhof zu. Ein Dankeschön all den Streckenposten, unserem „Cheforganisator" Wilfried Knips und seiner Mannschaft und unseren Sponsoren für das tolle Engagement.

Wir heißen Sie, liebe Gäste und Besucher, alle herzlich willkommen. Freuen wir uns alle auf ein spannendes und faires Rennen.

Ihr
Rudolf Westerburg
-Bürgermeister-

PALMARES 1959 - 2022

1959	Lucien Flohimont	1994	Koos Moerenhout
1960	Willy Bocklant	1995	Renaud Boxus
1961	Marcel Leboutte	1996	Dario Pieri
1962	Carmine Preziosi	1997	Guido Trentin
1963	Gustave Robijns	1998	Ivan Basso
1964	Roger Engelen	1999	Paolo Tiralongo
1965	Jan Harings	2000	Lorenzo Bernucci
1966	Victor Vandeneynde	2001	Danny Pate
1967-1974		2002	Philippe Gilbert
1975	Ludo Theunis	2003	Jukka Vastaranta
1976	René Martens	2004	Laurent Paumier
1977	Jean-Pierre Henrard	2005	Jelle van Groezen
1978	Gerrit Pronk	2006	Russell Downing
1979	Walter Peeters	2007	Kenny Van Der Schueren
1980	Vladimir Malakhov	2008	Jan Bakelants
1981	Nico Emonds	2009	Sander Armée
1982	Rudy Claessens	2010	Laurens De Vreese
1983	Wim Baeyens	2011	Brian Bulgaç
1984	Ludo Adriaensen	2012	Tom David
1985	Peter Harings	2013	Jérôme Baugnies
1986	Marc Deries	2014	Loïc Vliegen
1987	Jos van Aert	2015	Aimé De Gendt
1988	Greg Moens	2016	Elias Van Breussegem
1989	Tony De Ridder	2017	Gianni Marchandp
1990	Serge Baguet	2018	Jimmy Jansens
1991	Gino Jansen	2019	Sylvain Monique
1992	Wim Vervoort	2022	LOOCKX Lander
1993	Kurt Van De Wouwer		

Lotto, fier meneur de la course

Parce que c'est possible lotto

Pouvoirs locaux,

ASBL à caractère sportif

La Wallonie investit dans vos infrastructures sportives

Vous avez un projet, des questions ?

Visitez notre site :
http://pouvoirslocaux.wallonie.be/Infrasports

ou contactez-nous :

Tél. 081/77.33.70 – Fax. 081/77.38.88
E-mail : infrasports.dgo1@spw.wallonie.be

Service Public de Wallonie
DGO1 – Routes et Bâtiments
Département des Infrastructures subsidiées - Infrasports
Boulevard du Nord 8
5000 NAMUR

SAMEDI 20 MAI 2023 ETAPE 2

KELMIS-LA CALMAINE | MONSCHAU | BÜTGENBACH

OPERATIONS DE DEPART KELMIS-CALAMINE

Terrain de foot Prinz- Philippe station - Stadionstrasse

- PERMANENCE DE DEPART DE 10H00 A 12H30
- SIGNATURE DE LA FEUILLE DE DEPART DE 11H15 A 12H15
- BRIEFING DIRECTEUR SPORTIF 11H00
- BRIEFING SECURITE 11H45
- PARKING DES VEHICULES OFFICIELS ET DE LA PRESSE
- PARKING DES MOTOS DE LA POLICE ET DES MOTARDS DE LA SECURITE
- PARKING DES EQUIPES
- ZONE DE DEPART
- VESTIAIRES
- RECEPTION DES INVITES
- DEPART OFFICIEUX A 12H25
- DEPART OFFICIEL A 12H30

OPERATIONS D'ARRIVEE ELSENBORN-BÜTGENBACH

Herzebôsch - Lagerstrasse

- VESTIAIRE
- CONTRÔLE MEDICAL Ecole (Schule,Unter den Linden 11 B - 4750 Elsenborn)
- ARRIVEE
- V.I.P.
- PERMANENCE ARRIVEE
- PRESSE
- DEVIATION VEHICULES (500 mètres à gauche avant arrivée ; HINTERSEIFFEN strasse, vers la droite KALBERBENDEN)
- RECEPTION (Herzebôsch -

GPM

1	CÔTE D'EUPEN	34,1 Km
2	CÔTE DE MONSCHAU	38,6 Km
3	CÔTE DE WIDDAU	43,7 Km
4	CÔTE DE KALTERHERBERG	53,2 Km
5	CÔTE DE L'ANCIENNE DOUANE	58,2 Km
6	CÔTE DE WEYWERTS	88,2 Km
7	CÔTE D'ELSENBORN	103,1 Km
8	CÔTE D'ELSENBORN	113,5 Km
9	CÔTE D'ELSENBORN	123,9 Km
10	CÔTE D'ELSENBORN	134,3 Km

SPRINTS RUSH

1	Elsenborn (au garage Renault)	69,9 Km
2	Bütgenbach (Marktplatz à hauteur de la boucherie n°7 à droite 100m avant RP)	83 Km
3	Elsenborn (au garage Renault)	94,3 Km

Triptyque Ardennais

Samedi 20 mai 2023

ETAPE 2 : LA CALAMINE-MONSCHAU-BUTGENBACH (ELSENBORN)

146,4 km

		Km fait	Km à faire	42 km/h	40 km/h	38 km/h
				12h25	12h25	12h25
BELGIQUE / PROVINCE DE LIEGE						
KELMIS	**départ officieux 1,6km**					
	Stadionstraße, à droite Hasardstraße, à gauche Lüttichstraße					
	départ officiel Km 0 sur la gauche n°317 Lüttichstraße	0	146,4	12:30:00	12:30:00	12:30:00
PLOMBIERES						
Montzen	N3 Lütticherstraße	1,1	145,3	12 h 32	12 h 32	12 h 32
LONTZEN	N3 Lüttichstraße					
	rond point à gauche Montzenerstraße	1,3	145,1	12 h 32	12 h 32	12 h 32
Lontzen	carrefour tout droit Scloss straße direct° Walhorn	5,4	141	12 h 38	12 h 38	12 h 39
Walhorn	Walhorner Straße	7,6	138,8	12 h 41	12 h 41	12 h 42
	à droite passage sous E40 direct° Eupen	8	138,4	12 h 41	12 h 42	12 h 43
	rond point gauche Dorfstraße direct° Raeren	8,5	137,9	12 h 42	12 h 43	12 h 43
RAEREN	carrefour à feux tout droit traverser N68 direct° Raeren	10,5	135,9	12 h 45	12 h 46	12 h 47
Neudorf	carrefour tout droit Neudorfstraße	12,3	134,1	12 h 48	12 h 48	12 h 49
	à droite Neudorfstraße	13,3	133,1	12 h 49	12 h 50	12 h 51
	suivre à gauche Breitweg	13,9	132,5	12 h 50	12 h 51	12 h 52
EUPEN	à droite Schönefelderweg	16,5	129,9	12 h 54	12 h 55	12 h 56
Eupen	à gauche Schanefeldeweg direct° centre	19,6	126,8	12 h 58	12 h 59	13 h 01
	à gauche Eichenberg	20,1	126,3	12 h 59	13 h 00	13 h 02
	à droite Kehrweg	20,6	125,8	12 h 59	13 h 01	13 h 03
	rond point à gauche N68 Frankendelle	20,9	125,5	13 h 00	13 h 01	13 h 03
	rond point à gauche Schilsweg N67 direct° Monschau	21,5	124,9	13 h 01	13 h 02	13 h 04
CÔTE D'EUPEN - GPM 1						
	PIED DE CÔTE	21,5	124,9	13 h 01	13 h 02	13 h 04
	N67 Monschauerstraße					
	rond point tout droit N67 Monschauerstraße dirct° Monschau	22,6	123,8	13 h 02	13 h 04	13 h 06
	SOMMET DE CÔTE (à la frontière DE)	34,1	112,3	13 h 19	13 h 21	13 h 24
DEUTSCHLAND / NORDRHEIN-WESTFALEN						
MONSCHAU						
	L214 Eupenstraße, ilot central L214 Beerenburg	35,2	111,2	13 h 20	13 h 23	13 h 26
	rond point à gauche B258 Hagard direct°Aachen	38,6	107,8	13 h 25	13 h 28	13 h 31
CÔTE DE MONSCHAU - GPM 2						
	PIED DE CÔTE	38,6	107,8	13 h 25	13 h 28	13 h 31
	SOMMET DE CÔTE (à l'ilot central)	39,7	106,7	13 h 27	13 h 30	13 h 33
	à droite K21 Grünentalstraße	40,8	105,6	13 h 28	13 h 31	13 h 34
	à droite K26 Dorfstraße	43,7	102,7	13 h 32	13 h 36	13 h 39
CÔTE DE WIDDAU - GPM 3						
	PIED DE CÔTE (panneau "interdit camion" sur la droite)	43,7	102,7	13 h 32	13 h 36	13 h 39
	SOMMET DE CÔTE (panneau jaune Rohren)	45,7	100,7	13 h 35	13 h 39	13 h 42
Widdau	K26 Retzstraße, terre plein central (successif)					
Rorhen	K26 Dröft, terre plein central (successif)	46,6	99,8	13 h 37	13 h 40	13 h 44
	carrefour à droite B258	49	97,4	13 h 40	13 h 44	13 h 47
Höfen	B258 Haupstraße	49,8	96,6	13 h 41	13 h 45	13 h 49
	B258 Umgehungstraße descente rapide terre plein central	52	94,4	13 h 44	13 h 48	13 h 52
	à gauche B399 Monschaustraße terre plein central	53,2	93,2	13 h 46	13 h 50	13 h 54
CÔTE DE KALTERHERBERG - GPM 4						
	PIED DE CÔTE (dès le tourne à gauche)	53,2	93,2	13 h 46	13 h 50	13 h 54
	SOMMET DE CÔTE (au n°56 Monschaustraße	56	90,4	13 h 50	13 h 54	13 h 58
Kalterherberg	à droite Bahnhofstraße	56,7	89,7	13 h 51	13 h 55	14 h 00
BELGIQUE / PROVINCE DE LIEGE						
BUTGENBACH	Am Breitenbach	58,1	88,3	13 h 53	13 h 57	14 h 02
CÔTE DE L'ANCIENNE DOUANE - GPM 5						
	PIED DE CÔTE (Maison Douane à droite)	58,2	88,2	13 h 53	13 h 57	14 h 02
	SOMMET DE CÔTE (au panneau frontière BE à droite)	59,4	87	13 h 55	13 h 59	14 h 04
	rond point tout droit N647 direct° Elsenborn	66	80,4	14 h 04	14 h 09	14 h 14
Elsenborn	N647 Lagerstraße	69,4	77	14 h 09	14 h 14	14 h 20

SPRINT 1 (au garage Renault)		69,9	76,5	14 h 10	14 h 15	14 h 20
	carrefour tout droit direct° Wirtzfeld	70,1	76,3	14 h 10	14 h 15	14 h 21
Roderhöhe	Wirtzfeldstraße					
BÜLLINGEN						
Wirtzfeld	à droite Arenbüschel	74,4	72	14 h 16	14 h 22	14 h 27
BUTGENBACH	à gauche Zum Giesberg	77	69,4	14 h 20	14 h 26	14 h 32
	à droite Bornstraße					
Berg	à droite Krombacstraße direct° Elsenborn	77,8	68,6	14 h 21	14 h 27	14 h 33
	In der Rostert					
	à gauche N647 Trierstraße	79,7	66,7	14 h 24	14 h 30	14 h 36
	ZONE DE COLLECTE (dès le tourne à gauche)	79,7	66,7	14 h 24	14 h 30	14 h 36
Butgenbach	N647 Monschauerstraße					
	N647 Marktplatz					
SPRINT 2 (Marktplatz à hauteur de la boucherie n°7 à droite 100m avant RP)		83	63,4	14 h 29	14 h 35	14 h 41
	rond point à droite N632 Malmedyerstraße direct°Weywertz	83,1	63,3	14 h 29	14 h 35	14 h 41
	N632 Zum Brand					
Weywertz	rond point à droite Bahnhofstraße	85,7	60,7	14 h 32	14 h 39	14 h 45
	Lindenstraße/Mühlenstraße/Sourbrodterstraße					
CÔTE DE WEYWERTZ - GPM 6		88,2	58,2	14 h 36	14 h 42	14 h 49
	à droite N647 Griesdeck direct° Elsenborn	90,8	55,6	14 h 40	14 h 46	14 h 53
Elsenborn	N647 Lagerstraße					
SPRINT 3 (au garage Renault)		94,3	52,1	14 h 45	14 h 51	14 h 59
	carrefour tout droit direct° Wirtzfeld					
	ENTREE CIRCUIT LOCAL	94,5	51,9	14 h 45	14 h 52	14 h 59
Roderhöhe	Wirtzfeldstraße					
BÜLLINGEN						
Wirtzfeld	à droite Arenbüschel	98,7	47,7	14 h 51	14 h 58	15 h 06
BUTGENBACH	à gauche Zum Giesberg	101,7	44,7	14 h 55	15 h 03	15 h 11
	à droite Bornstraße					
Berg	à droite Krombacstraße direct° Elsenborn	102,2	44,2	14 h 56	15 h 03	15 h 11
CÔTE D'ELSENBORN - GPM 7						
	PIED DE CÔTE (dès l'épingle tourne à gauche)	103,1	43,3	14 h 57	15 h 05	15 h 13
Elsenborn	à droite N647 Trierstraße	104,1	42,3	14 h 59	15 h 06	15 h 14
	ZONE DE COLLECTE (dès tourne à droite sur circuit local)					
	1er PASSAGE LIGNE ARRIVEE *(circuit de 10,4km)*	104,8	41,6	15 h 00	15 h 07	15 h 15
	SOMMET DE CÔTE (à la ligne)	104,8	41,6	15 h 00	15 h 07	15 h 15
	à droite Wirtzfeldstraße direct° Wirtzfeld	104,9	41,5	15 h 00	15 h 07	15 h 16
Roderhöhe	Wirtzfeldstraße					
BÜLLINGEN						
Wirtzfeld	à droite Arenbüschel	109,1	37,3	15 h 06	15 h 14	15 h 22
BUTGENBACH	à gauche Zum Giesberg	111,8	34,6	15 h 10	15 h 18	15 h 27
	à droite Bornstraße					
Berg	à droite Krombacstraße direct° Elsenborn	112,6	33,8	15 h 11	15 h 19	15 h 28
CÔTE D'ELSENBORN - GPM 8						
	PIED DE CÔTE (dès l'épingle tourne à gauche)	113,5	32,9	15 h 12	15 h 20	15 h 29
	ZONE DE COLLECTE (dès tourne à droite sur circuit local)					
	2ème PASSAGE LIGNE ARRIVEE	115,2	31,2	15 h 15	15 h 23	15 h 32
	SOMMET DE CÔTE (à la ligne)	115,2	31,2	15 h 15	15 h 23	15 h 32
CÔTE D'ELSENBORN - GPM 9						
	PIED DE CÔTE (dès l'épingle tourne à gauche)	123,9	22,5	15 h 27	15 h 36	15 h 46
	ZONE DE COLLECTE (dès tourne à droite sur circuit local)					
	3ème PASSAGE LIGNE ARRIVEE	125,6	20,8	15 h 29	15 h 38	15 h 48
	SOMMET DE CÔTE (à la ligne)	125,6	20,8	15 h 29	15 h 38	15 h 48
CÔTE D'ELSENBORN - GPM 10						
	PIED DE CÔTE (dès l'épingle tourne à gauche)	134,3	12,1	15 h 42	15 h 51	16 h 02
	ZONE DE COLLECTE (dès tourne à droite sur circuit local)					
	4ème PASSAGE LIGNE ARRIVEE	136	10,4	15 h 44	15 h 54	16 h 05
	SOMMET DE CÔTE (à la ligne)	136	10,4	15 h 44	15 h 54	16 h 05
	ARRIVEE	146,4	0	15 h 59	16 h 10	16 h 21

Bienvenue

Willkommen

Welkom

Sehr geehrte Damen und Herren,

vom 19. bis zum 21. Mai 2023 findet das härteste Amateur-Radsport-Event, das TRIPTYQUE ARDENNAIS, statt. Die erste Etappe der 55. Auflage führt von Malmedy nach Hellenthal.

Die zweite Etappe startet am 20. Mai 2023 in der Gemeinde Kelmis und endet in Bütgenbach.

Die letzte Etappe am Sonntag, den 21. Mai 2023, führt vom Shopping-Center Massen nach Theux-Polleur.

Der Radsport boomt. Nie zuvor gab es mehr Rennradfahrer in den verschiedenen Altersklassen. Die Jedermannszene wächst stätig. Fahrrad fahren ist gesund für Herz und Kreislauf, denn es fördert die Durchblutung, ist gut für die Gefäße, senkt den Blutdruck und entlastet das Herz.

Das (Renn)Rad ist das ideale Trainingsgerät. Man kann überall und jederzeit damit dem Alltag entfliehen und sich bei Sonne oder Regen nach Belieben auspowern.

Für die einen ist es eine Alternative zur Fortbewegung mit dem Auto, für andere reiner Zeitvertreib. Egal zu welchem Zweck man sich auf den Drahtesel schwingt, gesund ist es allemal! Also, rauf auf's Rad und los gestrampelt!

Der Start des TRIPTYQUE ARDENNAIS in Kelmis ist eine gute Wahl, da unsere Ortschaft im Herzen des Dreiländerecks mit bester Anbindung zu Deutschland und den Niederlanden liegt.

Ein besonderer Dank gilt den vielen Ehrenamtlichen, die mit ihrem stillen Engagement für ein erfolgreiches Radsport-Event sorgen.
Zu guter Letzt wünsche ich allen Radsportbegeisterten einen sportlichen und fairen Wettkampf.

Björn Klinkenberg
Sportschöffe der Gemeinde Kelmis

Die Göhl - La Gueule

Karneval in Kelmis - Carnaval à La Calamine

Casinoweiher - Étang du Casino

Kelmis ist vielfältig.Kelmis ist echt und in unserer Gemeinde ist jeder Zuhause.
Wir vereinen eine einzigartige Geschichte mit der Moderne und bilden im schönen Ostbelgien einen zentralen Anlaufpunkt für Jung und Alt, für Groß und Klein und für jeden, der Kelmis gesehen haben will.

Sie wollten immer schon einmal unsere Gemeinde und ihre vielzähligen Möglichkeiten entdecken?
Ob mit Bus, Bahn oder Auto - Sie erreichen Kelmis in nur wenigen Minuten vom Grenzgebiet aus.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Park Hotel
KELMIS | LA CALAMINE

SCHÜTZENSTRASSE 2 RUE DES CARABINIERS
4720 KELMIS/LA CALAMINE
TEL.: +32 (0)87/31 78 96
PARKHOTEL@KELMIS.BE
WWW.PARKHOTELKELMIS.BE

La Calamine, une commune multiple. La Calamine, une commune authentique, où chacun se sent chez soi. L'histoire unique de notre commune se mêle à la modernité pour proposer, au cœur de la splendide Belgique de l'Est, un point de rencontre central pour jeunes et moins jeunes, pour petits et grands et pour tous ceux qui souhaitent découvrir La Calamine.

Vous rêvez depuis toujours de découvrir notre commune et toutes les opportunités diverses qu'elle offre ? En bus, en train ou en voiture – depuis la zone frontalière, vous pouvez rejoindre La Calamine en quelques minutes.

Nous nous réjouissons de votre visite !

Monschau

HERZLICH WILLKOMMEN IN MONSCHAU !

Liebe Sportlerinnen und Sportler, liebe Gäste,

einzigartige Landschaften, idyllische Dörfer und wundervolle Städtchen, frische Luft und spannende Routen laden immer mehr Menschen dazu ein, unsere Heimat mit dem Fahrrad zu erkunden. Nicht nur für Freizeitsportlerinnen und -sportler, sondern auch für Profiradfahrerinnen und -radfahrer bietet sich hier grenzüberschreitend ein besonderes Paradies.

Und dieses wird nun zum 14. Mal Austragungsstätte eines besonderen Wettkampfes: Am 20. Mai 2023 wartet mit dem Radklassiker „Triptyque Ardennais“ schließlich wieder ein besonderes sportliches Highlight auf uns, das in Zusammenarbeit mit der uns seit vielen Jahren freundschaftlich verbundenen Nachbarkommune Bütgenbach durchgeführt wird. In diesem Jahr startet die traditionelle Samstagsetappe in Kelmis und führt dann von Eupen durch die schöne Stadt Monschau über Widdau, Rohren, Höfen und Kalterherberg zum Zielort Elsenborn in Bütgenbach.

Wir sind glücklich und stolz auf unsere internationalen Veranstaltungen, zu denen wir auch unseren Monschau Marathon und das Wildwasserrennen zählen dürfen, und über die erfolgreiche und enge Zusammenarbeit mit unseren Freundinnen und Freunden aus den belgischen und deutschen Nachbarorten.

Einen großen Dank möchte ich an dieser Stelle den zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern aussprechen, die an der Strecke und in der Organisation ihre Arbeit leisten und ohne deren Engagement eine derartige Großveranstaltung nicht durchzuführen wäre. Die Bürgerinnen und Bürger, Rat und Verwaltung der Stadt Monschau freuen sich auch in diesem Jahr auf dieses internationale sportliche Highlight und werden sowohl den Sportlerinnen und Sportlern als auch den Gästen einen herzlichen Empfang bereiten.

Herzlich lade ich Sie dazu ein, das Feld in unserer Stadt anzufeuern und anschließend bei uns zu verweilen!

Dr. Carmen Krämer
- Bürgermeisterin -

©: Christian van’t Hoen © Eifel Tourismus GmbH, Dominik Ketz - shapefriut AG

monschau
touristik

bütgenbach
unsere Gemeinde

Herzlich Willkommen in Bütgenbach,
Welkom in Bütgenbach,
Bienvenue à Bütgenbach,

Bereits seit vielen Jahren hat die Gemeinde Bütgenbach die Ehre ein Teil des international renommierten Fahrradrennens „Triptyque Ardennais“ zu sein. So haben wir die Möglichkeit den zahlreichen begeisterten Radsportlern, aber auch den Fans, einen spannenden und anspruchsvollen Wettkampf zu bieten. Und in diesem Jahr dürfen wir zudem Zieleinfahrt der 2. Etappe sein.

Die „Triptyque“ hat sich bei uns in der Gemeinde längst etabliert – und dies verdanken wir den zahlreichen Helferinnen und Helfern vor und hinter den Kulissen. An dieser Stelle auch ein riesen Dankeschön an alle, die diese Veranstaltung in irgendeiner Weise unterstützen.

Wir hoffen alle Fans und Mitreisenden erleben einen tollen Aufenthalt in unserer Gegend. Genießen Sie unsere herrliche Natur und umfangreichen gastronomischen Angebote – nicht nur jetzt, denn wir laden Sie auch gerne zu weiteren unvergesslichen Aufenthalten zu uns ein.

Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünschen wir einen fairen und guten Wettkampf, sodass die persönlich gesteckten Ziele erreicht werden können.

Sinds vele jaren heeft de Gemeente Bütgenbach de eer deel uit te maken van de internationaal bekende wielerwedstrijd "Triptyque Ardennais". Dit geeft ons de mogelijkheid om de talrijke enthousiaste fietsers, maar ook de fans, een spannende en uitdagende wedstrijd aan te bieden. En dit jaar mogen we ook de finish zijn van de 2e etappe.

De "Triptyque" heeft zich al lang in onze Gemeente gevestigd - en dat hebben we te danken aan de vele helpers voor en achter de schermen. Op deze plaats willen we ook iedereen bedanken die dit evenement steunt.

We hopen dat alle fans en medereizigers een geweldige tijd zullen hebben in onze regio. Geniet van onze prachtige natuur en ons uitgebreide gastronomische aanbod - niet alleen nu, want we nodigen u ook graag uit voor andere onvergetelijke verblijven bij ons.

Wij wensen alle deelnemers een eerlijke en goede wedstrijd, zodat de persoonlijk gestelde doelen kunnen worden bereikt.

Depuis de nombreuses années déjà, la Commune de Bütgenbach a l'honneur de faire partie de la course cycliste renommée internationale "Triptyque Ardennais". Nous avons ainsi la possibilité d'offrir aux nombreux cyclistes, mais aussi aux supporters, une compétition passionnante et exigeante. Et cette année, nous avons en outre le privilège d'être l'arrivée de la 2ième étape.

La "Triptyque" s'est établie depuis longtemps dans notre Commune - et nous le devons aux nombreux bénévoles qui travaillent devant et derrière les coulisses. Nous tenons à remercier ici tous ceux qui soutiennent cette organisation d'une manière ou d'une autre.

Nous espérons que tous les fans passeront un excellent séjour dans notre région. Profitez de notre nature magnifique et de nos offres gastronomiques - et pas seulement maintenant, car nous vous invitons volontiers à venir chez nous pour d'autres séjours inoubliables.

Nous souhaitons à tous les participants une compétition loyale et de qualité, afin que les objectifs personnels puissent être atteints.

Mit sportlichen Grüßen,
Met sportieve groeten,
Avec nos salutations sportives,

Martha LIMBURG-COLLAS
Sport- und Tourismusschöffin

Daniel FRANZEN
Bürgermeister

Découvrez **23 circuits** au travers des paysages verdoyants de Bütgenbach et sa région. Que vous rouliez en VTT, en e-bike, en vélo de course ou gravel bike, tous les cyclistes y trouvent leur bonheur: plat ou vallonné, court ou long, il y en a pour tous les goûts!

NOUVEAU!

Vous êtes fan du gravel? Voici 75 km à ne pas manquer:

« Gravel Nord - Bieley - Hautes Fagnes »

Prés et forêts, le long de fagnes et lac, sur chemins forestiers et sols tourbeux.

Pour les amateurs de route, nous conseillons le

«Eifel Easy Ride»

avec ses 106,2 km, dont plus de 75 km offrent le calme et confort du RAVeL.

Les familles se réjouissent d'un circuit de 17 km

«Jouez et pédalez»

Prévoyez un pique-nique et prenez le temps de découvrir les 5 pleines de jeux sur votre passage.

Les VTTistes aussi ont le choix. Le défi sportif ouvert jusqu'au 15 septembre:

«Stoneman Arduenna»

Un challenge en VTT avec un dénivelé de 3.250 m, sur 176 km, 8 checkpoints, passages techniques, montées escarpées et tronçons plus faciles s'alternent.

Pour toutes les infos sur ces circuits et beaucoup d'autres:

www.butgenbach.info

Administration Communale
Zum Brand 40
4750 Bütgenbach
Tél. +32 (0)80 44 00 88

Tourist Info
Marktplatz 13a
4750 Bütgenbach
Tél. +32 (0)80 86 47 23

ŠKODA

Automobile Visétoise

Votre concessionnaire Skoda
à Ans et à Herstal !

www.autovise.be

DIMANCHE 21 MAI 2023 ETAPE 3

CENTRE COMMERCIAL MASSEN GDL | THEUX | POLLEUR

OPERATIONS DE DEPART CENTRE COMMERCIAL MASSEN (GD)

OP DER HAART 24 9999 WEMPERHARDT

- PERMANENCE A PARTIR DE 10H00
- PERMANENCE PRESSE
- PARKING DES VEHICULES DES EQUIPES SUR LES PARKINGS RESERVES SUR LE PARKING DU CENTRE COMMERCIAL
- PARKING DES VOITURES OFFICIELLES, DES VEHICULES DE LA POLICE ET DES MOTARDS DE SECURITE DANS UN PARKING DU CENTRE COMMERCIAL RESERVE
- VESTIAIRES
- BRIEFING DES MOTARDS ET DE LA POLICE A 11H30 AU CENTRE COMMERCIAL MASSEN
- RECEPTION DES INVITES, DES OFFICIELS ET DES MEMBRES DE L'ORGANISATION 11H00 A 12H30
- COLLATION DES MEMBRES DU JURY CENTRE COMMERCIAL MASSEN A PARTIR DE 11H00
- SIGNATURE DE LA FEUILLE DE DEPART DE 11H40 A 12H40 DANS LE CENTRE COMMERCIAL
- DEPART OFFICIEUX A 12H25
- DEPART OFFICIEL A 12H30

OPERATIONS D'ARRIVEE THEUX-POLLEUR

Avenue Félix Deblon (N640)

- PERMANENCE ARRIVEE
- LOCAL DE PRESSE
- VIP & RECEPTION
- PERMANENCE DES COMMISSAIRES (Ecole communale Rue Félix Close, en face de la salle des fêtes)
- VESTIAIRES (Ecole communale Rue Félix Close, en face de la salle des fêtes)
- CONTRÔLE MEDICAL (Ecole communale Rue Félix Close, en face de la salle des fêtes)
- PARKING MOTOS, VEHICULES OFFICIELS
- PARKING EQUIPES après l'arrivée, dans le village.

SPRINTS BONIFICATIONS

1. Lierneux (ancienne gare) 22,7 Km
2. Mont Rigi 72,3 Km
3. Polleur (1er passage ligne arrivée) 107,6 Km

GPM

1. Col des Villettes 32 Km
2. Côte de Francorchamps 54,6 Km
3. Côte de la Gileppe 94,9 Km
4. Côte de Tiège 103,2 Km
5. Côte de Tiège 118,6 Km
6. Côte de Polleur 125,6 Km
7. Côte du Sarpay 131,8 Km
8. Côte de Polleur 138,2 Km
9. Côte du Sarpay 144,4 Km

Triptyque Ardennais

Dimanche 21 mai 2023

ETAPE 3 : "CENTRE COMMERCIAL MASSEN"- THEUX (POLLEUR)

148,2 km

		Km fait	Km à faire	42 km/h	40 km/h	38 km/h
				12h25	12h25	12h25
GRAND-DUCHE DE Luxembourg / CANTON DE CLERVAUX						
WEISWAMPACH	**départ officieux 7km**					
wemperhardt	N7 op der Haart, rond point tout droit N7 op der Haart,					
TROISVIERGES	N7 Stawelerstrass, N7 op d'Schmit					
BELGIQUE / PROVINCE DU Luxembourg						
GOUVY	rond point tout droit N68 Deiffelt, terre plein central					
	départ officiel Km 0 (au carref N68/N815, après TPC)	0	148,2	12:35:00	12:35:00	12:35:00
	rond point tout droit N68 route de Cierreux direct° Vieslalm	2,8	145,4	12 h 39	12 h 39	12 h 39
Bovigny	N68 route de Cierreux	7,8	140,4	12 h 46	12 h 47	12 h 47
VIELSALM						
Salmchâteau	au feu à gauche N89 direct° E25	13	135,2	12 h 54	12 h 55	12 h 56
PROVINCE DE LIEGE						
LIERNEUX						
Sart	à droite direct° Lierneux	16,8	131,4	12 h 59	13 h 00	13 h 02
	à droite N645 Petit Sart	17,2	131	13 h 00	13 h 01	13 h 02
Verleumont	N645 Verleumont	20	128,2	13 h 04	13 h 05	13 h 07
Lierneux	carrefour tout droit N645 rue de la Gare	22,3	125,9	13 h 07	13 h 08	13 h 10
SPRINT 1	(à hauteur du n°25 rue de la Gare à gauche et ancienne gare à droite)	22,7	125,5	13 h 07	13 h 09	13 h 11
	N645 Route de Lierneux					
Pont de Villettes	à droite N651 Monteux direct° Trois-Ponts	29,3	118,9	13 h 17	13 h 19	13 h 21
COL DES VILLETTES - GPM 1						
	PIED DE CÔTE (au pont)	29,4	118,8	13 h 17	13 h 19	13 h 21
	SOMMET DE CÔTE (panneau col des Villettes)	32	116,2	13 h 21	13 h 23	13 h 26
TROIS-PONTS	N651 Rarmont / rue des Pélerins	33,1	115,1	13 h 22	13 h 25	13 h 27
Basse Bodeux	rond point à droite N66 rue de Huy direct° Trois-Ponts	36,4	111,8	13 h 27	13 h 30	13 h 32
Trois-Ponts	carrefour tout droit N68 direct° Coo	40,3	107,9	13 h 33	13 h 35	13 h 39
	carrefout tout droit N633 direct° Coo, ilots centraux	41	107,2	13 h 34	13 h 37	13 h 40
STAVELOT						
Coo	N633 avenue Pierre Clerdent	42,1	106,1	13 h 35	13 h 38	13 h 41
	ZONE DE COLLECTE 1 (au panneau Coo)	42,2				
STOUMONT		43,5	104,7	13 h 37	13 h 40	13 h 44
Roanne	à droite Roanne Coo direct° Francorchamps	45	103,2	13 h 39	13 h 43	13 h 46
Ruy	tenir droite direct° Francorchamps	49,9	98,3	13 h 46	13 h 50	13 h 54
CÔTE DE FRANCORCHAMPS - GPM 2						
	PIED DE CÔTE (panneau sortie Ruy)	50	98,2	13 h 46	13 h 50	13 h 54
STAVELOT						
Neuville	Hameau de Neuville					
Francorchamps	route de Neuville chicanes successives	53,6	94,6	13 h 52	13 h 55	14 h 00
	SOMMET DE CÔTE (panneau sortie école)	54,6	93,6	13 h 53	13 h 57	14 h 01
	à gauche N62 rue de Spa direct° E42	54,8	93,4	13 h 53	13 h 57	14 h 02
	RAVITAILLEMENT (hostellerie du Roannay à droite)	55	93,2	13 h 54	13 h 58	14 h 02
	rond point à droite N640 rue de Sart direct° E42	55,6	92,6	13 h 54	13 h 58	14 h 03
Baronheid	à droite Baronheid direct° Hockai	57,8	90,4	13 h 58	14 h 02	14 h 06
Hockai	rue Abbé Dossogne	59,1	89,1	13 h 59	14 h 04	14 h 08
	à droite rue Abbé Dossogne passage sur pont	59,4	88,8	14 h 00	14 h 04	14 h 09
	route de Xhoffraix ralentisseurs successifs					
MALMEDY	route de l'Ancienne Douane	61,7	86,5	14 h 03	14 h 08	14 h 12
	à gauche route de la Baraque Michel direct° Jalhay	65,5	82,7	14 h 09	14 h 13	14 h 18
WAIMES	N68 route de la Baraque Michel	70,4	77,8	14 h 16	14 h 21	14 h 26
Mont Rigi	rond point tout droit N68 rue de Botrange	71,1	77,1	14 h 17	14 h 22	14 h 27
SPRINT 2	(avant Baraque Michel, panneau P sur la droite)	72,3	75,9	14 h 18	14 h 23	14 h 29
JALHAY	Baraque Michel					
	carref tout droit N68 direct° Eupen terre plein central	74,8	73,4	14 h 22	14 h 27	14 h 33
	rond point tout droit N68 droit direct° Eupen	76,8	71,4	14 h 25	14 h 30	14 h 36

EUPEN	N68 Malmedyerstraße	84,8	63,4	14 h 36	14 h 42	14 h 49
	rond point à gauche N67 Haasstraße	86	62,2	14 h 38	14 h 44	14 h 51
	à gauche N629 Oestraße direct° Jalhay terre plein central	86,2	62	14 h 38	14 h 44	14 h 51
BAELEN	N629 rue de l'Invasion / rue Perkiets	88,3	59,9	14 h 41	14 h 47	14 h 54
LIMBOURG	carref N620/N629 à gauche rue de la Gileppe direct° Jalhay	91,7	56,5	14 h 46	14 h 53	15 h 00
JALHAY	N629 route de la Gileppe					
CÔTE DE LA GILEPPE - GPM 3						
	PIED DE CÔTE (plaque Jalhay à droite après pont)	92,7	55,5	14 h 47	14 h 54	15 h 01
	SOMMET DE CÔTE (plaque voie rétrécissement à droite)	94,9	53,3	14 h 51	14 h 57	15 h 05
Jalhay	carref N629/N672 à droite N629 Chafour/route de Verviers	97,1	51,1	14 h 54	15 h 01	15 h 08
Surister	à gauche N629 Surister direct° Tiège	98,5	49,7	14 h 56	15 h 03	15 h 11
CÔTE DE TIEGE - GPM 4						
	PIED DE CÔTE (pont de la Hoegne)	101,7	46,5	15 h 00	15 h 08	15 h 16
	SOMMET DE CÔTE (panneau route dégradée sur droite)	103,2	45	15 h 02	15 h 10	15 h 18
Tiège	carref N629/N640 à droite droit N640 direct° verviers	104	44,2	15 h 04	15 h 11	15 h 19
	ZONE COLLECTE 2 passage sous E42	104,7	43,5	15 h 05	15 h 12	15 h 20
THEUX	N640 avenue Félix Deblon					
Polleur	***PASSAGE LIGNE*** (à hauteur "menuiserie Boulanger")	107,6	40,6	15 h 09	15 h 16	15 h 25
SPRINT 3 (passage ligne)		107,6	40,6	15 h 09	15 h 16	15 h 25
	RAVITAILLEMENT (après passage ligne)	108	40,2	15 h 09	15 h 17	15 h 26
	N640 avenue René Lange					
	carref N640/N679A à droite N679A direct° Jalhay	110,8	37,4	15 h 13	15 h 21	15 h 30
JALHAY	carref N679A/N679 à droite N679 direct° Jalhay	111,2	37	15 h 14	15 h 22	15 h 31
	à droite N672 route de Verviers	112,3	35,9	15 h 15	15 h 23	15 h 32
	à droite route de Fierain direct° Surister	113,6	34,6	15 h 17	15 h 25	15 h 34
Surister	à droite N629 Surister direct° Tiège	114,8	33,4	15 h 19	15 h 27	15 h 36
CÔTE DE TIEGE - GPM 5						
	PIED DE CÔTE (pont de la Hoegne)	117,1	31,1	15 h 22	15 h 31	15 h 40
	SOMMET DE CÔTE (panneau route dégradée sur droite)	118,6	29,6	15 h 24	15 h 33	15 h 42
Tiège	carref N629/N640 à droite droit N640 direct° verviers	119,4	28,8	15 h 26	15 h 34	15 h 44
	ZONE COLLECTE 3 passage sous E42	120,1	28,1	15 h 27	15 h 35	15 h 45
THEUX	N640 avenue Félix Deblon ***(ENTREE CIRCUIT LOCAL)***					
Polleur	***1er PASSAGE LIGNE ARRIVEE*** *(circuit de 12,6km)*	123	25,2	15 h 31	15 h 40	15 h 49
	à gauche rue Xhavée	123,3	24,9	15 h 31	15 h 40	15 h 50
THIER DE POLLEUR - GPM 6						
	PIED DE CÔTE (panneau direct° Polleur)	123,3	24,9	15 h 31	15 h 40	15 h 50
	SOMMET DE CÔTE (n° 48 sur droite)	125,6	22,6	15 h 34	15 h 43	15 h 53
VERVIERS	à gauche rue du Château d'Eau	125,7	22,5	15 h 35	15 h 44	15 h 53
THEUX	à gauche route de la Croix Fays	126,1	22,1	15 h 35	15 h 44	15 h 54
Fays	à gauche rue Armand Enkart direct° Polleur					
	à droite route du Congrès	129,1	19,1	15 h 39	15 h 49	15 h 59
	à gauche Pont de Polleur	129,6	18,6	15 h 40	15 h 49	16 h 00
CÔTE DU SARPAY - GPM 7						
	PIED DE CÔTE (dès tourne à gauche Pont de Polleur)	129,6	18,6	15 h 40	15 h 49	16 h 00
JALHAY	épingle à droite Pont de Polleur	130,1	18,1	15 h 41	15 h 50	16 h 00
Sarpay	route du Sarpay					
	SOMMET DE CÔTE (panneau "route du Sarpay")	131,8	16,4	15 h 43	15 h 53	16 h 03
	à gauche Bansions	132,4	15,8	15 h 44	15 h 54	16 h 04
	tenir droite Bansions dans la descente	133,9	14,3	15 h 46	15 h 56	16 h 06
	à gauche N640	135,1	13,1	15 h 48	15 h 58	16 h 08
THEUX	N640 avenue Félix Deblon					
Polleur	***2ème PASSAGE LIGNE ARRIVEE***	135,6	12,6	15 h 49	15 h 58	16 h 09
THIER DE POLLEUR - GPM 8						
	PIED DE CÔTE (panneau direct° Polleur)	135,9	12,3	15 h 49	15 h 59	16 h 10
	SOMMET DE CÔTE (n° 48 sur droite)	138,2	10	15 h 52	16 h 02	16 h 13
CÔTE DU SARPAY - GPM 9						
	PIED DE CÔTE (dès tourne à gauche Pont de Polleur)	142,2	6	15 h 58	16 h 08	16 h 20
	SOMMET DE CÔTE (panneau "route du Sarpay")	144,4	3,8	16 h 01	16 h 12	16 h 23
	ARRIVEE	148,2	0	16 h 07	16 h 17	16 h 29

Wemperhardt

MASSEN

enjoy shopping

SHOPPING CENTER

OPEN 7/7

massen.lu

70 SHOPS - SUPERMARKET - 13 RESTAURANTS & BISTROS
CONFERENCE & EVENT CENTER - HOTEL****

LA GRANDE ÉPICERIE MASSEN

FRAÎCHEUR
TOUS LES JOURS

Plus de **900** whiskys différents

Large gamme de rhums, gins et vins

Grand choix de produits de boucherie faits maison

Plus de **25** races Dry Aged

Plus de **250** sortes de fromages

& beaucoup d'autres produits locaux

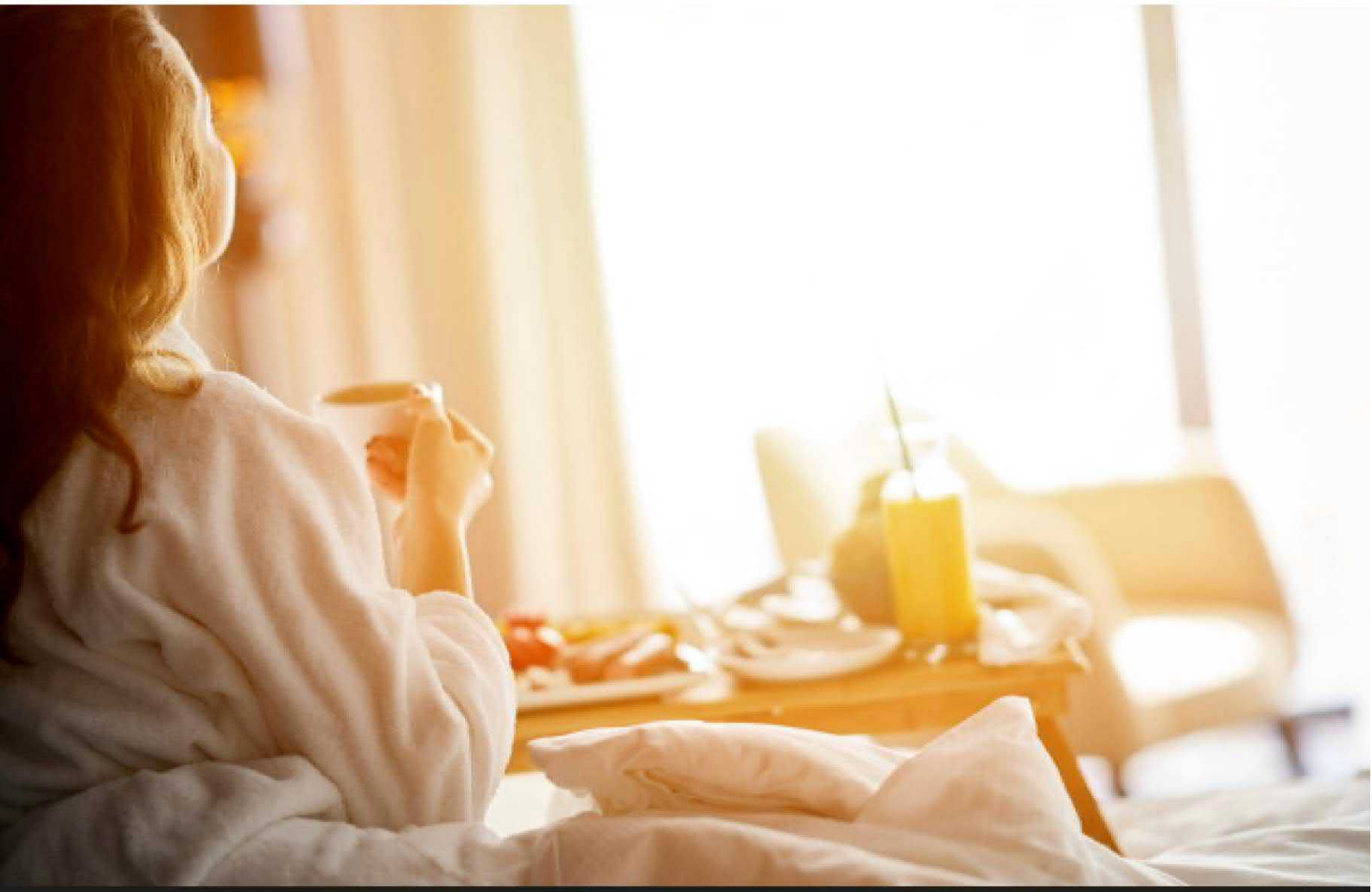
FAITES L'EXPÉRIENCE D'UN SERVICE CLIENT PERSONNALISÉ, D'UN ARTISANAT ET D'UN SAVOIR-FAIRE EXCEPTIONNELS À **LA GRANDE ÉPICERIE MASSEN**.

Wemperhardt MASSEN enjoy shopping

massen.lu

OPEN 7/7 | L-9999 Wemperhardt

hotel Wemperhardt ★★★★



ENREGISTREMENT 24H/24

wemperhardt.lu

50 CHAMBRES & SUITES - WELLNESS
13 RESTAURANTS & BISTROS - 70 SHOPS
SUPERMARKET - CONFERENCE & EVENT CENTER

reservation@wemperhardt.lu | L-9999 Wemperhardt | T +352 26 901 501

LES 26 GPM DE CETTE 55ème EDITION

ETAPE 1 | VENDREDI 19 MAI 2023 | MALMEDY - BÜLLINGEN – HELLENTHAL | **146 Km**

1	CÔTE DE OVIFAT	11,8 Km
2	CÔTE DE BEAUGNEZ	28,0 Km
3	CÔTE DE HOLZHEIM	74,5 Km
4	CÔTE D'HELLENTHAL	114,8 Km
5	CÔTE D'HELLENTHAL	123,4 Km
6	CÔTE D'HELLENTHAL	132,0 Km
7	CÔTE D'HELLENTHAL	140,6 Km

ETAPE 2 | SAMEDI 20 MAI 2023 | KELMIS-LA CALMAINE - MONSCHAU - BÜTGENBACH | **146,4 Km**

1	CÔTE D'EUPEN	34,1 Km
2	CÔTE DE MONSCHAU	38,6 Km
3	CÔTE DE WIDDAU	43,7 Km
4	CÔTE DE KALTERHERBERG	53,2 Km
5	CÔTE DE L'ANCIENNE DOUANE	58,2 Km
6	CÔTE DE WEYWERTS	88,2 Km
7	CÔTE D'ELSENBORN	103,1 Km
8	CÔTE D'ELSENBORN	113,5 Km
9	CÔTE D'ELSENBORN	123,9 Km
10	CÔTE D'ELSENBORN	134,3 Km

ETAPE 3 | DIMANCHE 21 MAI 2023 | CENTRE COMMERCIAL MASSEN GDL - THEUX - POLLEUR | **148,2 Km**

1	COL DES VILLETTES	32 Km
2	CÔTE DE FRANCORCHAMPS	54,6 Km
3	CÔTE DE LA GILEPPE	94,9 Km
4	CÔTE DE TIÈGE	103,2 Km
5	CÔTE DE TIÈGE	118,6 Km
6	CÔTE DE POLLEUR	125,6 Km
7	CÔTE DE SARPAY	131,8 Km
8	CÔTE DE POLLEUR	138,2 Km
9	CÔTE DE SARPAY	144,4 Km

La commune de Theux souhaite la bienvenue au Triptyque Ardennais !

Polleur, un retour aux sources

Véritable terre de cyclisme dont l'histoire est très liée au Triptyque Ardennais, Polleur attendait depuis 2006 et la victoire d'un certain Jan Bakelants, vainqueur d'étape et éphémère maillot jaune lors du Tour de France 2013, le retour de cette épreuve au cœur du village. C'est donc avec une grande joie que nous souhaitons la bienvenue aux organisateurs, participants et spectateurs au sein de notre belle Commune de Theux.

Cette ultime étape en terre theutoise représente également une occasion de rendre hommage à deux personnes très actives dans le monde du cyclisme pollinois qui nous ont quittés : Jean Demaret, membre fondateur du Vélo club Pollinois et du Triptyque Ardennais, ainsi que René Delporte, ancien président du Vélo Club Pollinois. Grâce à ces deux mordus de la petite reine, Polleur a toujours su occuper une place de choix dans le paysage vélocipédique belge.

Nul doute que cette dernière étape réservera son lot de surprises vu le parcours escarpé qui attend les coureurs et fera vibrer les supporters en bord de route !

Nous espérons que vous apprécierez cette belle journée au sein de notre commune et que vous y reviendrez bien vite afin d'en découvrir plus !

Pierre Lemarchand
Bourgmestre

Claudine Brisbois
Echevine des événements

Polleur, son histoire, son patrimoine

A Polleur, il n'y pas que le cyclisme qui compte, le village est également chargé d'histoire et possède un certain patrimoine.

- **La fête du Coucou** : chaque année paire, les habitants du village se réunissent lors de cette fête folklorique et revêtissent des vêtements d'époque avec un seul but : capturer la bête du Staneux afin de vivre sereinement.
- **Le vieux pont de Polleur** : appelé également pont du Coucou, datant de l'époque romaine et repris au Patrimoine Wallon.

Administration communale de Theux
Place du Perron, 2 • B-4910 Theux
Tél.: +32 (0)87 53.92.10 • Fax: +32 (0)87 54.21.14
info@theux.be • **www.theux.be**

- **L'église Saint-Jacques** : cet édifice religieux dont la construction remonte à 1450 **possède un des onze clochers tors recensés en Belgique**, ce qui en fait sa particularité.
- **Le théâtre « L'Autre Rive »** qui était à l'origine une habitation privée de la deuxième moitié du XVIIIe siècle et transformée en petit théâtre depuis le début du XXe siècle.
- **La statue du Congrès de Polleur** : cette statue, constituée par les cinq bans du marquisat de Franchimont commémore la Déclaration des droits de l'Homme et du Citoyen.
- **La Route des Droits de l'Homme** en forme de spirale. Comme pour le nombre d'articles de la déclaration de Polleur, cette route comporte 16 stèles, elle part de Theux (le chef-ban du Marquisat de Franchimont) pour aboutir à Polleur, lieu du fameux Congrès de 1789.
- **L'ancienne Maison Communale de Polleur** avec l'écriteau au-dessus de la porte d'entrée « Publicité sauvegarde du Peuple »

- **Ses maisons** : de nombreuses maisons et fermes au sein du village datent du XVIIIème siècle et ont conservé le charme typique de l'époque.

Theux, Pays de libertés

La Commune de Theux regorge encore d'autres lieux chargés d'histoire, comme par exemple :

- **L'Hôtel de Ville de Theux** : de style néo-classique et situé sur la place du Perron, l'édifice, est classé comme monument historique.
- **Le perron** : symbole des libertés communales érigé en 1456 et classé comme monument historique.

- **Le château de Franchimont** : construit au XIème siècle, le château était la résidence du châtelain puis gouverneur du Marquisat. Le château en ruine fait l'objet d'une restauration et des visites sont possibles. Tous les deux ans, s'y déroule la foire médiévale de Franchimont.

- **La charmille** : située à La Reid, elle est considérée comme la plus longue d'Europe grâce à ses 573 mètres. Constituée de charmes, elle est entretenue par les étudiants en agronomie de l'école voisine.

N'hésitez pas à vous balader au sein de la commune de Theux pour en découvrir tous ses recoins ! De nombreux événements ont lieu tout au long de l'année et méritent votre visite : la foire Saint-Hubert, la foire médiévale de Franchimont, la Saint-Fiacre, la fête du Coucou, de nombreuses soirées, brocantes, etc. Le Centre Culturel, par le biais de son Théâtre l'Autre Rive à Polleur, propose également une belle programmation. Theux est une véritable commune qui bouge !

Rendez-vous sur le site internet du Syndicat d'initiative de Theux pour vous tenir au courant des événements de la commune : www.sitheux.be. Vous trouverez également une liste d'hébergements, restaurants, promenades et autres activités.

Province de Liège

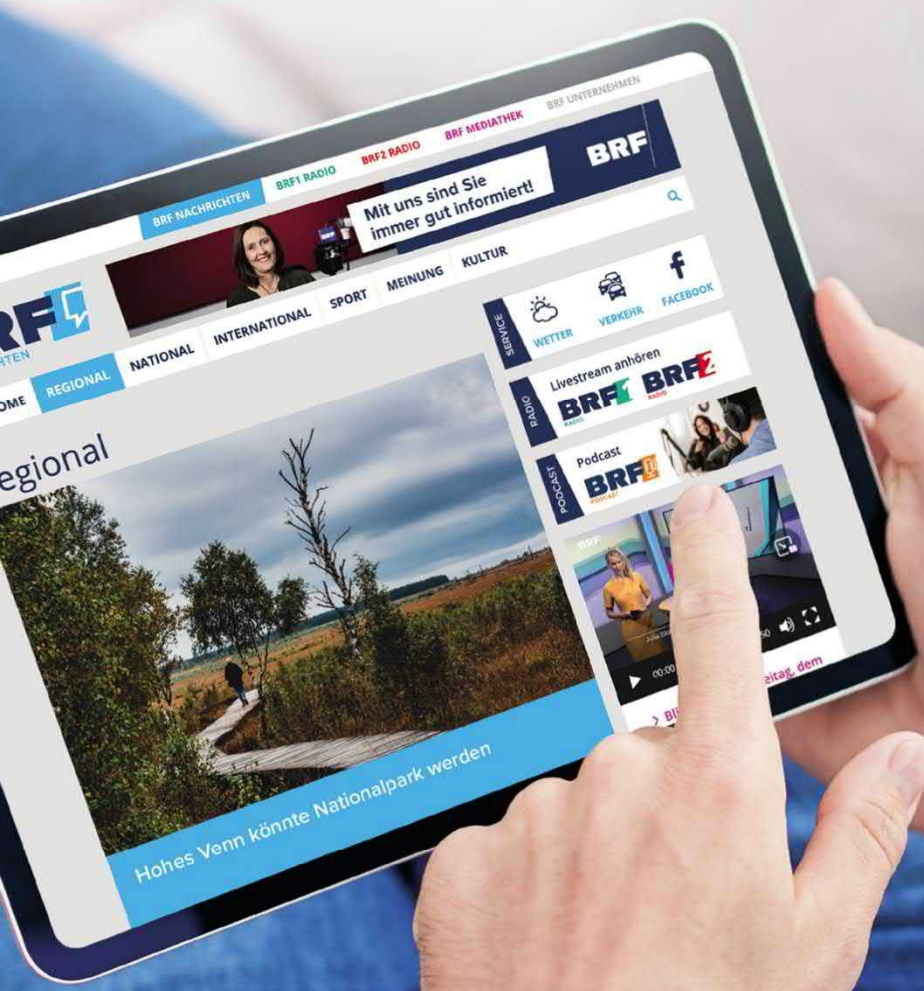
Restez connectés

www.provincedeliege.be

INFOS :
04 279 46 00
rue des prémontrés 12, 4000 Liège
www.provincedeliege.be
service.sports@provincedeliege.be

Province de Liège

BRF NACHRICHTEN



Was unsere Region bewegt

Radio, Fernsehen, Internet

brf.be

LES 9 SPRINTS DE CETTE 55ème EDITION

ETAPE 1 | VENDREDI 19 MAI 2023 | MALMEDY - BÜLLINGEN – HELLENTHAL | **146 Km**

1	Büllingen (à hauteur de la place à gauche et la KBC à droite)	56,6 Km
2	Passage Ligne	82,6 Km
3	Passage Ligne	111,5 Km

ETAPE 2 | SAMEDI 20 MAI 2023 | KELMIS-LA CALMAINE - MONSCHAU - BÜTGENBACH | **146,4 Km**

1	Elsenborn (au garage Renault)	69,9 Km
2	Bütgenbach (Marktplatz hauteur boucherie n°7 à droite 100m avant RP)	83 Km
3	Elsenborn (au garage Renault)	94,3 Km

ETAPE 3 | DIMANCHE 21 MAI 2023 | CENTRE COMMERCIAL MASSEN GDL - THEUX - POLLEUR | **148,2 Km**

1	Lierneux (ancienne gare)	22,7 km
2	Mont Rigi	72,3 Km
3	Polleur (1er passage ligne arrivée)	107,6 Km

AGENCE DE VOYAGES
LAMBERT-SWAAB
À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 85 ANS !
Découvrez nos promos sur Facebook
@voyageslambertswaab
13 RUE DE MAGNÉE
FLÉRON, BE 4620
04 358 31 13
04 358 75 75
FLY@VOYAGES-LAMBERT.BE
SCAN ME
www.voyages-lambert.be

Aubel
LA CHARCUTERIE BELGE
BELGISCHE CHARCUTERIE

REPARATUR - UNTERHALT - AN-UND VERKAUF
ADRESSE :
Rue Mitoyenne 27, 4837 Baelen (Belgique)
E-MAIL :
info@vzautomobile.be
GSM :
+32 (0)484 957 122
TEL :
+32 (0)87 630 798
HEURES D'OUVERTURE :
Du lundi au vendredi : 8h - 18h
Samedi : 9h - 16h
VZ Automobile Eupen

L'association Cycliste Liégeoise
SOUTIENT LES ORGANISATIONS PROVINCIALES
A.C.L. - Fédération Cycliste Wallonie Bruxelles

HANSEZ DALEM SA

PROVINCE CYCLING TOUR

ŠKODA Automobile Visétoise · Province de Liège · Massen · La Grande Epicerie Massen · We are Fair Play · Adeps · CC Hawy · euregio · Fcwb Fédération de Cyclisme · Infrasports · Decathlon Van Rysel · Lotto · Fédération Wallonie-Bruxelles

Province de Liège

Aubel
LA CHARCUTERIE BELGE
BELGISCHE CHARCUTERIE

Adeps
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Ostbelgien
Cantons de l'Est · Ostkantons

Wemperhardt
MASSEN
enjoy shopping

Infrasports
Construire pour le sport

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

lotto

ŠKODA

LA GRANDE ÉPICERIE MASSEN

Fédération Cycliste
WALLONIE /// BRUXELLES

KBWB
RLVB

Wallonie

euregio
meuse-rhin
maas-rhein
maas-rijn

TAO
TRIPTYQUE ARDENNAIS ORGANISATION
Since 1959

SOUMAGNE LE 17 SEPTEMBRE 2023

WWW.TAO.BE/GPM

GRAND PRIX DE LA MAGNE

ŠKODA Automobile Visétoise · Province de Liège · Massen · La Grande Epicerie Massen · We are Fair Play · Adeps · Hawy · Fcwb Fédération de Cyclisme · Comité Régional Cyclisme · Infrasports · Decathlon Van Rysel · Lotto · Fédération Wallonie-Bruxelles

TAO
TRIPTYQUE ARDENNAIS ORGANISATION
Since 1999

2023

24 | 25 | 26 | 27 AOUT

TRIPTYQUE ARDENNAIS CADET & JUNIOR

Province de Liège

Adeps
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Wemperhardt MASSEN enjoy shopping

LA GRANDE ÉPICERIE MASSEN

4 ETAPES - 3 VILLES ETAPES

LIERNEUX | MALMEDY | VIELSALM | GOUVY

www.tao.bike